

VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG

Werschwarer Zeitung



XXIV. ÉVE 8. SZÁM – 2018. AUGUSZTUS – 350 FT

A XXVII. Vörösvári Napok eseményei
25 éves a Donau Power
Intézményfelújítások
Best of Trina Orchestra





Fotók: Preszl Gábor



Búcsúmise és térzene

VÁLOGATÁS A VÖRÖSVÁRI NAPOK VASÁRNAPI ESEMÉNYEIBŐL



Kerekes kisvasút

Honeybeast



Fotók: Rimár Ágnes



ÍZELÍTŐ A TARTALOMBÓL:

VÖRÖSVÁRI NAPOK VASÁRNAP – 2

Képes összeállítás a Vörösvári Napok vasárnapi eseményeiből: ünnepi szentmise térzenével és a Honeybeast koncertje.



Hírek – 4

Interjú Gromon István polgármesterrel – 6

Önkormányzati döntések – 8



FEJLESZTÉSEK – 10

Készül a Nagy-tó körüli sétány, felújították a járdát a Tavasz utcában, és megújulva várják a tanévkezdést az oktatási intézmények.

A Vörösvári Napok megnyitóünnepsége – 12

Válogatás a Vörösvári Napok eseményeiből – 14

25 ÉVES A DONAU POWER – 18

Nagyon jó hangulatú bulival ünnepelte negyed évszázados születésnapját a Donau Power zenekar a Vörösvári Napokon augusztus 19-én, szombaton.



A Werischwarer Heimatwerk Portugáliában – 20

A nemzetiségi táncegyüttes nyári programjai – 21



A TRINA NÉMETORSZÁGBAN – 22

A három nemzetiségből álló Trina zenekar németországi útjáról szubjektív beszámolót olvashatnak a résztvevők tollából.

Borszéki Napok – 23

A Szent Erzsébet Otthon szobrai – 24

Játék és szeretet – Interjú Krupp Jánosnéval – 26

Megérte pályázni! – A Ligeti Óvoda tehetségkutató műhelye – 28

Életmód, sport – 29

Anyakönyv, közbiztonság – 30

A Vörösvári Napok hétfői programjai – 32

KEDVES OLVASÓK!

Augusztusi lapszámunk legfőbb témája mi más is lehetne, mint városunk legnagyobb rendezvénye, a Vörösvári Napok, legalábbis egy része, hiszen idén is annyi program volt, hogy nem fért bele egy lapszámba. Mostani számunkban beszámolunk az augusztus 11–14 közötti eseményekről és a Donau Power 25 éves koncertjéről. Persze más témákat is találunk, mint például a legújabb fejlesztések, a Trina németországi koncertje vagy a Ligeti ovi tehetséggondozó műhelye. Emellett, szokás szerint, találunk hasznos és közérdekű információkat is. A Vörösvári Napok többi programjáról – mint például a Zuzu-kupa, a horgászverseny, koncertek, kenyérszentelés, szentmise és természetesen a tutajhúzás – következő számunkban találunk összeállítást. Kellemes időtöltést kívánunk!

Palkovics Mária

MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívjuk
a **68. Magyar Bányásznap** alkalmából
2018. augusztus 31-én
(pénteken) tartandó
bányásznap ünnepségre.

ÜNNEPI PROGRAM:

16:00 Bányász emlékpark (Rákóczi utca)
• Grawicki István elnök ünnepi beszéde
(Bányász Szakszervezeti Szövetség, Dorog)
• Koszorúzás az 1928-as emlékműnél
• Koszorúzás a Bányászcsille emlékműnél
• A Bányászhimnusz elénekélése
(Közreműködik a Nostalgia Dalkör)

16:45 Napos Oldal Szociális Központ (Rákóczi u. 5.)
• Jubiláló szakszervezeti tagok köszöntése
• Fogadás

Jó szerencsét!

Radosai Györgyné
BSZSZ
Pilis Nyugdíjas Alapszervezet

Gromon István
polgármester

Hirdetésfelvétel: 06/30-228-0262
ujsag@pilisvorosvar.hu

Szerkesztőség: 06/30-228-0262
ujsag@pilisvorosvar.hu

A következő lapzárta:
szeptember 5. szerda

Tervezett megjelenés:
szeptember 22. szombat

HÍREK

Megújult a Búcsú téri murvás parkoló

A Búcsú téri murvás parkolót nap mint nap sok orvos és páciens használja, amikor a rendelőbe érkezik vagy onnan távozik. Mivel a terület alapvetően eléggé vizenyős, csapadékos időben a parkoló újra és újra erősen kigödrösödik, a gödrökben tócsák keletkeznek, ami nagyban nehezíti a parkoló használatát.

Az önkormányzat megbízott egy vállalkozót azzal, hogy a murvás parkolóként funkcionáló terepet rendezze úgy, hogy a



terep egyrészt a Búcsú tér szélén húzódó vízelvezető árok, másrészt a Búcsú tér parkolásra nem szolgáló zöldterülete felé lejtson. A tereprendezés után a területre zúzott követ terítettek, amit azután hengerezéssel tömörítettek. A mintegy 800 m² terület javítását a Pilis Logistic Kft. végezte el, bruttó 381 000 Ft-ért.

Heves esőzés utáni helyreállítás

A legutóbbi, június 9-i nagy felhőszakadás után augusztus 1-jén (szerdán) este ismét heves esőzés érte városunkat. Településünk középső és déli részén 20-30 mm esett negyedóra alatt. Az intenzív csapadékhullás következményeként a nagy mennyiségű lezúduló víz több helyen kimosta a murvás útpadkát, feltöltötte hordalékkal a földárkokat, eltömítette az átvezetőket és jelentős mennyiségű hordalékot mosott a burkolt utakra.



A város gondokság munkatársai a leg súlyosabb helyeken (Bányatavak környéke, Vágóhíd köz, Pataksor utca) másnap (csütörtökön) eltávolították a kimosott kőzúzalékos hordalékot az utcáról, javították az útpadkát és kitisztították az átvezetőt, majd a következő napokban a helyreállítási munkák folytatódtak.

Új hőelnyelő függönyök és szép festett falképek a Szabadság utcai óvodában

A Szabadság utcai óvodában régi probléma volt, hogy a sok nagy méretű ablak és a hiányos árnyékolás miatt az épület nyáron nagyon felmelegedett.



Tavaly próba jelleggel hőelnyelő függönyök kerültek felszerelésre az egyik csoportszobában, s mivel a tapasztalatok szerint ezeknek köszönhetően kb. 5 fokkal csökkent a nyári kánikula idején a benti hőmérséklet, az önkormányzat az idei költségvetésben biztosította a fedezetet a többi csoportszoba hőelnyelő függönyökkel való felszereléséhez is.

A biztosított összegből az óvoda idén áprilisban beszerezte a szükséges, mintegy 48 méternyi hőelnyelő anyagot, és azt megvarratva, májusban fel is kerültek az ablakokra az üde, vidám, kivizöld színű textilek, melyek anyagköltsége mintegy 268 000 Ft volt.

A nyári szünetben az óvodapedagógusok és a szülők segítségével, valamint az óvoda alapítványának hozzájárulásával tovább szépültek a csoportszobák a szép, új, mesefigurás falaknak és a tisztasági festésnek köszönhetően.

Új bútorok a Gradus óvodában

Tavaly a Gradus óvoda két csoportszobájába új bútorokat kapott, mert egy csőtörés mi-

att a felázott szekrényeket le kellett cserélni. Akkor a Nyuszi csoportot nem érintette a csőtörés miatti kár, de a régi bútorok cseréje itt is esedékessé vált.

A karbantartási feladatok során a nyár elején a Nyuszi csoport szobájába is új bútorok kerültek, közel 260 000 forint értékben. Az eszközbeszerzés keretében 10 db juhar színű, szép új bútordarab (szekrények, polcos elemek, játéktároló, íróasztal) került a csoportszobába.



A bútortvásárláson kívül a csoportszoba kifestésére is sor került, melyet az óvoda karbantartója végzett el. A folyosón 10 db új spotlámpa került felszerelésre, mintegy 100 000 forint értékben. A helyiségek dekorációi az óvodapedagógusok keze munkáját dicsérik.

Karbantartási munkák a Rákóczi utcai óvodában

Az intézményekben az időnkénti nagy felújítások mellett az épületek folyamatos karbantartása is fontos feladat.

A Rákóczi utcai óvodában a tavaly pályázati támogatásból megvalósult nagy felújítások után (kerítés, KRESZ-tanpá-



lya) az idén nyáron az óvoda tetőszerkezete alatti széldecskák festésére kerül sor. A Rákóczi utcai bejárat felől már el is készült a munka, melyet az óvoda karbantartói végeztek el. A festéshez szükséges állványzatot a város gondnokság bocsátotta rendelkezésre.

A továbbiakban az óvoda belső udvarán lévő tető alatti faszervezet festését fogja elvégezni az óvoda két karbantartó munkatársa. ■

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

Súlyos büntetéssel jár a KRESZ-táblák eltulajdonítása

Az önkormányzathoz július 23-án érkezett a hír arról, hogy a Huny köz és a Klapka utca sarkáról ismét eltűnt a „Behajtani tilos!” tábla. Sajnos ez az eset tipikusnak mondható, mert a városban rendszeresen tűnnek el KRESZ-táblák – egy-egy helyen ismétlődően is.

Sokan talán nem tudják, hogy a közlekedési jelzések szándékos megváltoztatása vagy eltávolítása bűncselekmény, amit a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (BTK) szigorúan büntet:

„232. § (1) Aki közlekedési út vonal, jármű, üzemi berendezés vagy ezek tartozéka megrongálásával vagy megsemmisítésével, akadály létesítésével, közlekedési jelzés eltávolításával vagy megváltoztatásával, megtévesztő jelzéssel, közlekedő jármű vezetője ellen erőszak vagy fenyegetés alkalmazásával vagy más hasonló módon más vagy mások életét vagy testi épségét veszélyezteti, bűntett miatt három évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő.

(4) Aki az (1) bekezdésben meghatározott bűncselekményt gondatlanságból követi el, vétség miatt egy évig terjedő szabadságvesztéssel ... büntetendő.”

A gondatlanságból elkövetett vétség büntetése elkerülhető, ha az elkövető a jelzőtábla megrongálódását személyesen haladéktalanul bejelenti a polgármesteri hivatal műszaki osztályán, ahol a jelzőtábla helyreállítására intézkednek. Természetesen a keletkezett kárt ebben az esetben is meg kell téríteni.

A közlekedési jelzések eltávolítása vagy megváltoztatása balesetveszélyes helyzetek kialakulásához, balesetekhez vezethet, ezért amennyiben fény derül a KRESZ-tábla megrongálójának, eltulajdonítójának kiletére, ellene minden esetben eljárást kezdeményez a polgármesteri hivatal.

A balesetveszélyes helyzetek elkerülése és a lakosok testi épségének megőrzése érdekében a polgármesteri hivatal kéri a lakosokat, hogy jelentsék be, ha hiányzó vagy megrongált közlekedési táblát észlelnek, vagy esetleg szemtanúi voltak egy közlekedési tábla megrongálásának, eltulajdonításának.

Gergelyné Csurilla Erika aljegyző

Módosultak a településrendezési tervek a Kertekalja (0140/3 hrsz.-ú) utca mentén, a MOL benzinkút mellett

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 82/2018. (VI. 21.) Kt. sz. határozatával elfogadta a Településszerkezeti Terv módosítását, valamint a 9/2018. (VI. 21.) önkormányzati rendelettel módosította a Helyi Építési Szabályzatról szóló 16/2014. (VI. 02.) önkormányzati rendeletet.

A módosítás útján új kereskedelmi, szolgáltató gazdasági terület kijelölése történt, oly módon, hogy közlekedési és területfelhasználási szempontból szerves kapcsolat alakul ki a távolabb kijelölt távlati Gksz területekkel.

A módosított tervanyagok megtalálhatók Pilisvörösvár Város hivatalos honlapján a Településrendezés címszó alatt.

*Gromon István
polgármester*

Előzetes tájékoztatás Pilisvörösvár Város településrendezési eszközeinek felülvizsgálatáról

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az 55/2018. (IV. 26.) Kt. sz. határozatával a Településszerkezeti Terv, a Helyi Építési Szabályzat és a Szabályozási Terv több részterületen történő pontosításának és felülvizsgálatának elkészítéséről döntött.

Ezúton felhívom a helyi gazdasági szereplőket, vállalkozókat és a lakosságot figyelmét arra, hogy 2018. szeptember 17-én (hétfőn) 18:00 órakor a Művészetek Házában a módosítási elképzelésekről előzetes tájékoztató lakossági fórumot tartunk.

A módosítási elképzelésekkel kapcsolatban írásban benyújthatják javaslatukat, észrevételeiket **2018. szeptember 30-ig** a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal címére (2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.) vagy e-mail-címére (info@pilisvorosvar.hu).

Gromon István polgármester

Tűzgyújtással kapcsolatos tájékoztatás

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Tájékoztatom a tisztelt lakosokat, hogy az eddigienél rugalmasabb tűzgyújtási tilalmi rendszer lépett életbe hazánkban. A módosított struktúrának köszönhetően gyorsabbá vált a tilalom elrendelése és visszavonása, ezáltal a rendszer hatékonyabban reflektál az időjárás, illetve azzal összefüggésben az erdőtüzkockázat idő- és térbeli változásaira.

Az aktuálisan érvényben lévő tűzgyújtási tilalomról a www.erdotuz.hu és a www.katasztrofavedelem.hu honlapokról tudnak tájékozódni. A weblapokon található térképen piros színnel jelölik a megtekintés napján hatályban lévő tűzgyújtási tilalmat. A nem színezett részekben nincs hatályban tilalom. A térkép minden nap 0 óra 1 perckor automatikusan frissül.

Fokozott tűzveszély időszakában tilos tüzet gyújtani a külterületi ingatlanokon fekvő erdőkben és fásításokban, valamint azok 200 méteres körzetében. Ide kell érteni a tűzgyújtási tilalom térképén jelölt területeken található tűzrakó helyeket, a vasút és közút menti fásításokat, valamint a parlag- és gázégetést is. Aki a tűzvédelmi rendelkezéseket megszegi, bírsággal sújtható!

A fokozott tűzveszély időszakának kihirdetése és visszavonása a meteorológiai körülményektől, az erdőben található élő és holt biomassza szárazságától és a keletkezett tüzek gyakoriságától függ.

Fokozott tűzveszély időszakában az erdőgazdálkodó az erdőbe való belépést és az ott tartózkodást korlátozhatja, illetve megtilthatja.

Felhívom továbbá a figyelmet arra, hogy a közösségi együttélés alapvető szabályairól, valamint ezek elmulasztásának jogkövetkezményeiről szóló 8/2017. (II. 27.) önkormányzati rendelet alapján Pilisvörösvár város közigazgatási területén az avar és a kerti hulladékot csak október 1. és november 30. között, valamint március 1. és május 15. között, pénteki napokon, 12.00 órától 20.00 óráig, jól kialakított tűzrakó helyen és telken szabad égetni úgy, hogy az az emberi egészséget és a környezetet ne károsítsa, és az égetés hősugárzása kárt ne okozzon. Aki ezt a rendelkezést nem tartja be, természetes személy esetén kétszázezer forintig, jogi személy és jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet esetén kétfélmillió forintig terjedő közigazgatási bírsággal sújtható.

Gergelyné Csurilla Erika aljegyző



FORGALMIREND- FELÜLVIZSGÁLAT, PIACFEJLESZTÉSI PÁLYÁZAT, JÁRDAÉPÍTÉSEK, TRINA-KONCERT

INTERJÚ GROMON ISTVÁN POLGÁRMESTERREL

• Hosszan tárgyalta a képviselő-testület a városban bevezetésre kerülő forgalmirend-változásokat. Miért volt ezekre szükség?

A képviselő-testület 2007-ben fogadta el, majd 2008-ban és 2013-ban módosította a város forgalomtechnikai tervét. Az elmúlt öt év során a polgármesteri hivatalba sok lakossági kérelem érkezett egy-egy útszakasz vagy útkereszteződés forgalmi rendjének megváltoztatására, továbbá sok helyen a forgalmi körülmények is megváltoztak az elmúlt évek során – például útépítés, forgalomnövekedés miatt.

A beérkezett módosítási javaslatok szakmai vizsgálatát, illetve az új helyzetekre adandó válaszok kidolgozása érdekében a képviselő-testület egy forgalomtechnikai szakembertől megrendelte a város forgalomtechnikai tervének teljes felülvizsgálatát. A Nóvia-Net Építőmérnöki Kft. által elvégzett felülvizsgálat célja a pilisvörösvári forgalmi rend további észszerűsítése, a balesetveszélyes helyszínek megszüntetése, a közlekedés minőségének javítása volt.

A forgalomtechnikai terv felülvizsgálata során a lakosság által tett észrevételeket, javaslatokat a szakember véleményezte, a pénzügyi, városfejlesztési és környezetvédelmi bizottság megvitatta, majd a képviselő-testület minden egyes javaslatról egyenként döntött. Az így elfogadott javaslatok alapján történt meg a forgalomtechnikai terv módosítása.

• Hol lesznek változások, melyek a legfontosabbak?

A forgalomtechnikai terv összesen körülbelül ötven helyen módosul. Egyenként itt ezeket nem tudom felsorolni, ezért inkább a módosítások főbb típusait ismertetném. A módosítások egy része az intézmények

(óvodák, iskolák stb.) környékén csúcsidőszakban előforduló, sokszor kaotikus forgalmi állapotok javítását szolgálja (pl. Templom tér, Vásár tér). Fontos módosítási cél a sebesség csökkentése bizonyos utcákban, útszakaszokon (pl. Lőcsei utca, Bányató utca, Nagy Imre utca, Erkel Ferenc utca). Szintén fontos cél a balesetveszélyes helyszínek megszüntetése (pl. Görgey utca, Klapka utca, Órhegy utca eleje, Huny köz és Deák Ferenc utca találkozási pontja, Petőfi Sándor utca és Major utca kereszteződése, Vásút köz).

Ezen célok elérése érdekében 97 új közúti jelzőtáblát helyezünk ki, 19 közúti jelzőtáblát helyezünk át, 6 közúti jelzőtáblát cserélünk más jelzésképű táblára, továbbá 3 közúti forgalmi tükröt és 6 forgalomcsillapító ládás fát helyezünk ki az önkormányzati utakon.

• Mikortól számítsanak a lakosok a változásokra?

A képviselő-testület a 2018. július 25-i ülésén fogadta el a módosított forgalomtechnikai tervet. A terv végrehajtásához szükséges KRESZ-táblákat és kiegészítő táblákat a polgármesteri hivatal megrendeli, és azok kihelyezéséről még az idei évben gondoskodik. Erre a munkára a képviselő-testület a tervezői költségbecslés alapján 4 millió forintos keretösszeget biztosított a költségvetés általános tartalékkerete terhére.

A forgalomtechnikai tükrök és a forgalomlassító ládásfák megvásárlásához önkormányzatunk a 2019. évi költségvetésben tud majd fedezetet biztosítani, így azok kihelyezése a következő évben fog megtörténni.

• Indul egy pályázaton az önkormányzat, amely a Széchenyi utcai piac fejlesztésére irányul. Mi ez a pályázat? Milyen fejlesztéseket lehet általa megvalósítani a piacon?

2018. június 29-én megjelent egy pénzügyminisztériumi pályázati felhívás *Helyi piacok fejlesztése Pest megye területén* címmel. A pályázati kiírás szerint önkormányzati tulajdonú helyi piacok kialakítására, illetve fejlesztésére lehet pályázni, Pilisvörösvár esetében 80%-os támogatási intenzitás mellett, 10-100 millió forintos támogatási összegre. A pályázati önrész a kivitelezési költség 20%-a.

Nagyon megörültünk a pályázati lehetőségnek, mert az önkormányzat évek óta tervezi a piac fejlesztését, infrastruktúrájának javítását, korszerűsítését, s most esély van arra, hogy az ehhez szükséges fedezetet a pályázati támogatás segítségével biztosítani tudjuk. Az elmúlt években saját forrásból már végeztünk a piac használhatóbbá tétele érdekében kisebb beruházásokat (járdák, lépcsők építése), de a piac murvás területének szilárd burkolattal való ellátására eddig nem tudtunk fedezetet biztosítani. A szilárd burkolat jelentős mértékben növelné a piacra járó vásárlók és termelők komfortérzetét, továbbá a burkolással egyúttal megoldódna a terület vízelvezetése is, és a burkolt felületen a síkosságmentesítési feladatokat is nagyobb hatékonysággal lehetne elvégezni.

Az augusztus végén benyújtandó piacfelújítási pályázat tartalmazza a piac területének szilárd burkolattal való ellátását (aszfalt és kiselemes térkőburkolat váltakozásával), továbbá a terület közvilágításának fejlesztését, zöldterületek kialakítását, részben fedett elárúsítók (szaletlik) telepítését, valamint az árusok számára elektromos energiavételezési lehetőséget is.

A projekt becsült teljes bruttó költsége 73 728 580 Ft, melyhez az önkormányzat által biztosítandó önrész összege bruttó 14 745 716 forint.

• Ha sikeres lesz a pályázat, mikorra készülhetnek el a fejlesztéssel?

A pályázat benyújtása 2018. augusztus 27-től lehetséges, a pályázat elbírálása pedig várhatóan néhány hónapot vesz majd igénybe. Nyertes pályázat esetén meg kell majd kötni a támogatási szerződést, s a kiviteli közbeszerzés kiírása előtt még egy geodézián alapuló, pontosított kiviteli terv elkészítésére is szükség lesz. A támogatási szerződés és a pontosított terv birtokában indíthatjuk majd meg a közbeszerzési eljárást a kivitelező kiválasztására. A kivitelezési munkák elkezdésére így – sikeres pályázat esetén – legkorábban 2019 közepén kerülhet sor.

• Úgy lehetett tudni, hogy a 2013–2020-as európai uniós ciklus vége felé már nem nagyon lesznek pályázatok, most mégis jött néhány újabb pályázati lehetőség, melyet az önkormányzat igyekszik is megragadni. Honnan tudják ezekhez a pályázatokhoz az önrészhez szükséges plusz forrást előteremteni, hiszen ezeket nem lehetett előre betervezni a költségvetésbe?

Ezek a pályázatok nem európai uniós, hanem hazai forrású minisztériumi pályázatok. Évek óta mindig betervezzük a költségvetésbe egy pályázati önrésztartaleket az év közben megjelenő új pályázatokra. Így volt ez az idén is, 10 millió forintos induló kerettel, ami év közben 15 millióra emelkedett. Az eddig megjelent pályázatok önrészét ebből és az általános tartalékkeretből biztosítani tudtuk. Ha az év hátralévő részében még újabb fontos és számunkra használható pályázatok jelennek meg, és azokon indulni akarunk, akkor azokhoz majd más módon kell biztosítani a fedezetet, az akkor éppen adódó lehetőségek szerint. Elképzelhető, hogy addig keletkeznek még plusz bevételeink, vagy esetleg nem valósul meg egy tervezett kiadás, vagy negatívan bírálunk egy korábbi pályázatot, s így felszabadul annak az önrésze, és így tovább.

• Még januárban döntött arról a képviselő-testület, hogy bár már nem az önkormányzat a Templom téri iskola fenntartója, pályáznak az iskola tornatermének tetőfelújítására, és a szükséges önrészt is biztosították hozzá. A pályázatot meg is nyerték, de a pályázat közreműködő szervezete most arról tájékoztatta az önkormányzatot, hogy a lefolytatott szerzési eljárásuk során kapott legkedvezőbb ajánlati ár is magasabb, mint az eredetileg megpályázott összeg, így az önkormányzatnak vagy vállalnia kell az önrész összegének megemelését, vagy visszaléphet a pályázattól. Hogyan döntött a testület?

A tájékoztatást kézhez véve levéllel fordultam Sárközi Mártához, a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Erdi Tankerülete igazgatójához, amelyben javasoltam, hogy a tankerület, mint a Templom téri iskola fenntartója és működtetője, vállalja az önrésztöbblet biztosításához szükséges 2,5

millió forint kifizetését. (A megemelkedett önrész összege 5,7 millió forint, ebből az önkormányzat 3,3 millió forintot biztosított.) A tankerület nem vállalta a plusz önrész megfizetését, mivel jelen pillanatban a tankerületben több intézménynél vannak folyamatban beruházási, felújítási, karbantartási munkálatok, így nincs több kapacitásuk az idei költségvetésükben.

Mivel az önkormányzat szintén hasonló helyzetben van, és a projektmenedzser szervezet által beszerzett árajánlat mindkettőnk álláspontja szerint irreálisan magas (bruttó összeggel számolva több mint 20 000 Ft/m² egységárat jelent), úgy döntöttünk, hogy lemondjuk ezt a felújítási pályázatot. Tankerületi igazgató asszonnyal megegyeztünk abban, hogy az önkormányzat továbbra is fenntartja a költségvetésében a Templom téri iskola tornaterme tetőfelújítására elkülönített 3,3 millió forintot, a tankerület pedig igyekszik majd más forrásból biztosítani a hiányzó összeget a tető felújításához.

• Hogy haladnak a júliusban elkezdett nagy fejlesztések: a Zrínyi utcai óvoda felújítása, a Nagy-tó körüli sétány és futópálya építése és a Tavasz utcai járda felújítása?

A Zrínyi utcai óvoda „C” szárnyának felújítása sikeresen befejeződött, a műszaki átadás augusztus 8-án megtörtént. Az elvégzett felújítások során a csoportszoba új padlóburkolatot, a tornaterem új sportburkolatot kapott. Megtörtént a folyosó leválasztása 2 db válaszfallal, és festési munkákat is végeztünk a felújított részen. A gyermek vizesblokk átalakítása, burkolása is megtörtént, új mosdók felszerelésével, és megtörtént a csoportszoba és a tornaterem közti válaszfal és ajtó hangszigetelése is. Úgy tapasztaltam, hogy az óvónők nagyon elégedettek az elvégzett munkákkal, és nagyon örülnek az elkészült felújításoknak.

A Tavasz utcai járdafelújítást július 16-án kezdte meg a kivitelező. A bontási munkák után kitűzésre került az új járda nyomvonala, elkészültek a járdaszegélyek, valamint a járda tükörkészítésének munkái is. A munkák aztán az alépítmények elkészítésével, a járda melletti terület rendezésével és a csapadékvíz-elvezetés megoldásával folytatódtak. A befejező munkarészt, az aszfaltburkolat készítését a vállalkozó a szerződés szerinti határidőn belül, augusztus közepén elvégzi, így a Vörösvári Újság megjelenésekor várhatóan már használhatják majd a környéken lakók a felújított Tavasz utcai járdát.

A Nagy-tó körüli sétány és futópálya kivitelezése az előzőeknél is nagyobb munka, amely várhatóan 3,5-4 hónapot vesz majd igénybe. A kitűzés után július 19-én megkezdődtek a földmunkák, a tükörkészítés, valamint a nagy tömegű rézsűk készítésének és stabilizálásának munkálatai. Ezek elkészültével kezdődhet majd a szegélyezés és az alépítmények elkészítése, majd a Harcsa utcai útkorrekció, végül a futópálya rekortán

burkolatának, illetve a sétány aszfaltburkolatának elkészítése. A sétány és futópálya várhatóan október végére fog elkészülni.

• Rövidesen kezdődik az Iskola utcai járda felújítása, a Szent István utcai vízelvezetés és a Kodály Zoltán utca közelében lévő Fő utcai buszmegálló melletti járda és parkolósáv kiépítése is. Ezekről a munkákról mit lehet tudni?

Az Iskola utcai járda felújítását augusztus 21-én kezdte meg a vállalkozó a meglévő járda bontási munkáival. A bontási munkák elvégzése után az alépítményi munkák és a járdaszegélyek készítése zajlik majd. Mivel a Szent István utcai vízelvezetés és a Kodály Zoltán utca közelében lévő Fő utcai buszmegálló melletti járda és parkolósáv építési munkáit is ugyanezen vállalkozó végzi majd, ezeket a munkálatokat valamivel később, a vállalkozó ütemezése szerint kezdik majd meg.

• Nagy sikert aratott Gerstettenben a Trina Orchestra „Best of” hangversenye, amelyen a 2015-től 2017-ig tartott második Trina-ciklus szereplői az elmúlt három év legsikeresebb darabjait adták elő újra, egy gálakoncert keretében. A koncerten Ön is részt vett, mik voltak a benyomásai?

A koncertre július 27-én, pénteken este került sor a közigazgatásilag Gerstettenhez tartozó Heldenfingenben, a teljesen megtelt sportszarnokban, a Kliffhalléban. A koncerten mindenki a lehető legtöbbet hozta ki magából, a zenekar nagyszerűen szólt, a közönség újra és újra lelkes tapssal jutalmazta az elhangzott műsorszámokat.

• Mi lesz a Trina-projekt jövője, lesz-e harmadik ciklus?

A Trina-projektben részt vevő három település, Gerstetten, Cébazat és Vörösvár polgármesterei mindnyájan támogatják a Trina-projekt folytatását, így szinte biztosra vehető, hogy lesz harmadik ciklus. A három zeneiskolai igazgató javaslata alapján a harmadik ciklusban változik majd a zenekar összetétele. Kevesebb lesz a fúvóshangszer, s új hangszercsoportként belépnek a vonósok. További fontos cél a fiatalabb zenészek mind szélesebb körű bevonása a projektbe, mert a Trina Orchestra és a jelenleg fennálló kulturális, baráti és szakmai kapcsolatok hosszú távon csak úgy maradhatnak fenn, ha újabb és újabb korosztályok épülnek be ebbe a nagy zenei családba. A zenekarból „kiöregedett” zenészek a tervek szerint továbbra is részt vennének a projektben, és a háttérből, mentorként támogatnák fiatalabb társaikat. Úgy gondoljuk, hogy a tervezett módosítások révén még több fiatal zenész kaphat majd lehetőséget arra, hogy maradandó élményeket szerezzen és életre szóló barátságokat kössön a Trina zenekari táborokban, és egyúttal bekapcsolódjon a testvérvárosi kapcsolatok ápolásába.

Pal Kovics Mária



ÖNKORMÁNYZATI DÖNTÉSEK

2018. JÚLIUS 25. RENDES ÜLÉS

Lemondás elővásárlási jogról

Elővásárlási joga volt az önkormányzatnak egy, a Pilisvörösvár 6224 helyrajzi számon található, Órhegy utcai ingatlanra, melyet 1 400 000 forintért vásárolhattak volna meg. A Viadukt közelében található ingatlan önállóan nem beépíthető. A telek kb. 6 méter széles és kb. 16%-os lejtése van az Órhegy utcától a Tó dűlő felé. A képviselő-testület úgy döntött, hogy nem kíván élni elővásárlási jogával, mivel a telek az Órhegy utca és a Tó dűlő közötti terület teleszerkezetének alakulását, a tömbbelső feltárását nem tudja elősegíteni, továbbá mivel az ingatlanban van egy harmadik tulajdonosa is, így az önkormányzat akkor se lenne kizárólagos tulajdonos, ha most megvásárolná az 1/2 tulajdoni hányadot. (95/2018. határozat – 12 igen)

Mintegy ötven helyen változik a forgalmi rend a városban

A képviselő-testület utoljára 2013-ban módosította a város forgalomtechnikai tervét. Az elmúlt öt év során jó néhány lakossági kérelem érkezett a polgármesteri hivatalhoz egy-egy útszakasz vagy útkeresztezéskor forgalmi rendjének megváltoztatására, továbbá sok helyen a forgalmi körülmények is megváltoztak az

elmúlt évek során – például útépítés, forgalomnövekedés miatt. A módosítási javaslatok szakmai vizsgálata, illetve az új helyzetekre adandó válaszok kidolgozása céljából a képviselő-testület egy forgalomtechnikai szakembertől megrendelte a város forgalomtechnikai tervének teljes felülvizsgálatát. A javaslatokat a megbízott szakember véleményezte, majd a pénzügyi, városfejlesztési és környezetvédelmi bizottság megvitatta, végül a képviselő-testület minden egyes javaslatról egyenként döntött. A módosítások alapján sok helyen új KRESZ-táblák, kiegészítő táblák és tükrök kihelyezésére kerül majd sor. A változtatások fő célja a forgalmasabb csomópontokon (iskolák, óvodák környéke) a gördülékenyebb és biztonságosabb közlekedés feltételeinek kialakítása, a gyorsajtás mértékének csökkentése, a balesetveszélyes helyszínek megszüntetése. A változások az új eszközök beszerzése után, fokozatosan lépnek majd életbe. (További részletek a polgármesteri internetjében.) (97/2018. – 12 igen)

Pályázati lehetőség a piac fejlesztésére

Június végén megjelent egy pénzügyminisztériumi pályázati kiírás *Helyi piacok fejlesztése Pest megye területén* címmel. A kiírás szerint önkormányzati tulajdonú helyi piacok kialakítására, illetve fejlesztésére lehet pályázni, Pilisvörösvár esetében 80%-os támogatási intenzitással mellett, 10-100 millió forintos támogatási összeg között. A pályázati önrész 20%. Az önkormányzat évek óta tervezi a piac fejlesztését, infrastruktú-

rájának javítását, korszerűsítését, de eddig csak kisebb felújításokra került sor (járdák, lépcsők építése). A pályázati támogatással most megvalósulhatna a Széchenyi utcai piacterület teljes felújítása. A pályázati támogatással az önkormányzat a következő fejlesztéseket szeretné elvégezni:

- 2500 m²-nyi szilárd burkolat készítése útszegélylezéssel,
- a terület közvilágítási hálózatának fejlesztése,
- fák ültetése az újonnan kialakítandó zöldterületeken,
- szaletilik telepítése,
- ivókutak telepítése,
- elektromos csatlakozószekrények telepítése az árusok számára.

A projekt becsült teljes költségvetése 73 728 580 Ft, az önrész becsült összege 14 745 716 forint. A képviselő-testület a pályázatban megszabott határidők miatt ezen az ülésen nem döntött még a témában, hanem augusztus 15-re halasztotta a döntést.

Az útpadkát is helyreállítják a Tavasz utca elején

A képviselő-testület még márciusban döntött arról, hogy felújíttatja a járdát a Tavasz utcában. A közbeszerzési eljárásban nyertes kivitelező, a Nadi Kft. július közepén kezdte meg a munkát. A munka megkezdésekor a Tavasz utca – Kisfaludy utcai kereszteződésnél a helyi zápor következményeként erős kimosódás volt tapasztalható, valamint a padka mellett alámosódás. A műszaki osztály és a képviselő-testület is úgy ítélte meg, hogy az útburkolat és az útszegély állagmegóvása, valamint a most felújítandó járda és zöldterület védelme érdekében az útpadka helyreállítása elengedhetetlen, ezért az önkormányzat ajánlatot kért a járdát felújító cégtől az útpadka ezen szakaszának helyreállítására is. A képviselő-testület elfogadta az ajánlatot, így a járda felújítására vonatkozó eredeti nettó 11 267 700 Ft összeget ki kellett egészíteni még nettó 1 607 690 Ft-tal. A beruházás teljes összege így bruttó 16 351 745 forint. A műszaki tartalom módosítása az eredeti határidőt 5 nappal hosszabbítja meg, így a befejezési határidő augusztus 15. (100/2018. határozat – 12 igen)

A tanuszodatelek ingyenes állami tulajdonba adása

Az állami finanszírozásban megvalósuló tanuszoda-projekt előkészítéseként az önkormányzat a beruházáshoz már korábban kijelölte a helyszínt, és elfogadta az előzetes megállapodást, mely a projekt technikai részleteinek lebonyolítását tartalmazta. A tanuszoda-projekt kiemelt állami beruházás, kormányhatározat írja elő a terület állami tulajdonba adását, mivel az uszoda üzemeltetője is az állam lesz. A Magyar Nemzeti Sport Közpon-tok (MNSK) 2018. július 20-án kérte a tanuszoda telkére vonatkozó nyilatkozat

aláírását, valamint az ingatlan térítésmentes átadásáról szóló szerződéstervezet véleményezését. A térítésmentes átadásról szóló szerződést és nyilatkozatot azzal a kiegészítéssel hagyta jóvá a képviselő-testület, hogy amennyiben a beruházás 7 éven belül nem valósul meg, akkor a kijelölt földterület automatikusan visszakérül az önkormányzat tulajdonába. (102/2018. határozat – 12 igen)

Halasztódik a Templom téri iskola tornatermének tetőfelújítása

Még az év elején döntött arról a képviselő-testület, hogy – bár már nem önkormányzati feladat – indul egy, a Templom téri iskola tornatermének felújítására irányuló pályázaton, és biztosítja a bruttó 10 919 347 forint becsült összegű beruházáshoz szükséges bruttó 3,3 millió forint pályázati önrészt. A Magyar Kézilabda Szövetséghez az *Országos Tornaterem Felújítási Program* című pályázatának II. kategóriájában benyújtott pályázat támogatást is nyert, azonban július végén a pályázat közreműködő szervezete, a Handball Multi Projekt Kft. arról tájékoztatta az önkormányzatot, hogy a legkedvezőbb ajánlati ár is jóval

magasabb, mint az eredetileg kalkulált összeg, s a legjobb ajánlat alapján is az eredetileg tervezett 10 896 487 forint helyett 19 048 480 forint lenne a tetőfelújítás költsége, s ezzel az önrész is jelentősen megnőne, a 3,3 millió helyett 5,7 millió forint lenne. A pályázat közreműködő szervezete, a Handball Multi Projekt Kft. 2018. július 24-én elektronikus levélben kérte az önkormányzat döntését arra vonatkozóan, hogy ezek alapján a pályázat aláírása mellett dönt-e vagy eláll a pályázattól. A képviselő-testület álláspontja az volt, hogy a Handball Multi Projekt Sportszolgáltató és Kereskedelmi Kft. által ajánlott feltételekkel a pályázat nem éri meg, így a pályázatot visszamondták, de magát a tornaterem lapostetőjének felújításához betervezett 3,3 millió forintos támogatási összeget a képviselő-testület nem vonta vissza. A tetőfelújításhoz szükséges többi fedezetet az iskolát fenntartó Klebelsberg Központ más forrásból fogja biztosítani. (103/2018. határozat – 11 igen) ■

Az ülésen hozott rendeletek:

12/2018. – Az önkormányzat 2018. évi költségvetéséről szóló 2/2018. (II. 9.) önkormányzati rendelet módosításáról

13/2018. – Az önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás szabályairól szóló 17/2012. (IV. 02.) önkormányzati rendelet módosításáról

Egyéb határozatok:

94/2018. – A Helyi Esélyegyenlőségi Program elfogadásáról

96/2018. – A Pilisvörösvár 4588/3 hrsz. alatti ingatlan értékesítéséről és Pilisvörösvár Város Önkormányzata képviselő-testületének 63/2018. (IV. 26.) Kt. sz. határozatának módosításáról

98/2018. – A Pilisvörösvár Város Önkormányzata 2017. évi gyermekjóléti és gyermekvédelmi feladatainak ellátásáról szóló átfogó értékelés kiegészítésének elfogadásáról

99/2018. – A Magyarországi Németek Országos Önkormányzatával a Schiller Gimnázium épületére és ingóságaira kötendő vagyonkezelési szerződéssel kapcsolatosan hozott 70/2018. (V. 31.) Kt. sz. határozatának, valamint mellékletének módosításáról

101/2018. – A Pilisvörösvár 2923 hrsz. – Pilisvörösvár; Csokonai u. 24. szám – alatt magántulajdonban lévő ingatlant terhelő szolgalmi jog törlesztéről

A képviselő-testület által hozott határozatok és rendeletek megtalálhatóak a városi honlapon (www.pilisvorosvar.hu / Vörösvári vagyok / Önkormányzati dokumentumok)

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

Tájékoztató adófizetésről

Ezúton tájékoztatom tisztelt adózóinkat, hogy a **2018. II. félévi helyi iparüzési adó**, magánszemélyek **kommunális adója és gépjárműadó** befizetésének határideje

2018. szeptember 17.

A befizetéshez szükséges postai készpénz-átutalási megbízásokat az adóívról együtt augusztus hónapban kézbesítjük Önöknek.

Befizetéseiket átutalással is teljesíthetik az alábbi, Sberbank Magyarország Zrt.-nél vezetett számlaszámokra:

Iparüzési adó beszedési számla:	14100024-11787949-30000001
Gépjárműadó beszedési számla:	14100024-11787949-31000004
Talajterhelési díj számla:	14100024-11787949-32000007
Építményadó számla:	14100024-11787949-33000000
Vállalkozók kommunális adója számla:	14100024-11787949-34000003
Építmény utáni idegenforgalmi számla:	14100024-11787949-35000006
Eljárási illeték számla:	14100024-11787949-36000009
Bírság számla:	14100024-11787949-37000002
Késedelmi pótlék számla:	14100024-11787949-38000005
Egyéb bevételek beszedési számla:	14100024-11787949-39000008
Idegen bevételek beszedési számla:	14100024-11787949-40000002
Magánszemélyek kommunális adója:	14100024-11787949-42000008
Helyi jövedéki adó:	14100024-11787949-47000003
Idegenforgalmi adó beszedési számla:	14100024-11787949-13000008

Kérjük, hogy szíveskedjenek figyelni a befizetési határidő pontos betartására, ellenkező esetben késedelmi pótlék kerül felszámításra. Felhívom a hátralékkal rendelkező adózóink figyelmét, hogy hivatalunk jogosult a lejárt tartozás összegére végrehajtási eljárásban azonnali beszedési megbízást, munkabér-, illetve nyugdíjletiltást, gépjármű forgalomból való kivonást, ingó- és ingatlanfoglalást, valamint jelzálogbejegyzést indítani.

Adóbefizetéseiket előre is köszönjük, mellyel hozzájárulnak városunk működési és fejlesztési kiadásainak finanszírozásához.

Gergelyné Csurilla Erika aljegyző

Felhívás helyi iparüzési adóbevallási kötelezettség teljesítésére

Ezúton hívom fel **tisztelt vállalkozóink** figyelmét, hogy amennyiben a **2017. évi helyi iparüzési adóbevallás** benyújtását **2018. május 31-ig** elmulasztották, akkor kérem, hogy bevallásukat az önkormányzati adóhatóság felé mielőbb teljesíteni szíveskedjenek.

A bevallások feldolgozása során a bevallásban szereplő, 2018 szeptemberében és 2019 márciusában esedékes adóelőleg is megállapításra kerül.

Kérjük, hogy bevallási és fizetési kötelezettségüknek a határidő lejárta követően mielőbb tegyenek eleget, ellenkező esetben eredménytelen felszólítást követően mulasztási bírságot, illetve pótlékot számolunk fel.

Az adózók a 2017. évi állandó jellegű helyi iparüzési adóról szóló bevallási kötelezettségük teljesítésére az alábbi lehetőségek közül választhatnak:

- beküldhetik a Nemzeti Adó- és Vámhivatalhoz (NAV) a 17HIPA nyomtatványon, amelyet a NAV hivatalunk részére továbbít;

- a www.pilisvorosvar.hu weboldalon Vörösvári (környékbeli) vagyok / Polgármesteri Hivatal / E-Ügyintézés menüpontban található Tájékoztatóban foglaltak alapján az Önkormányzati Hivatali Portál <https://ohp-20.asp.lgov.hu> e-ügyintézés oldalán is beküldhetik hivatalunknak;

- papíralapú iparüzési adó bevallási nyomtatvány a hivatal adócsoporthatáránál és ügyfélszolgálatán beszerezhető, valamint a www.pilisvorosvar.hu weboldalon Vállalkozó vagyok / Nyomtatványok menüpont alatt is letölthető.

Az iparüzési adó mértéke változatlanul: 1,55%

Iparüzési adó számlaszám: 14100024-11787949-30000001

Gergelyné Csurilla Erika aljegyző

MEGKEZDŐDÖTT A NAGY-TÓ KÖRÜLI SÉTÁNY ÉS FUTÓPÁLYA KIVITELEZÉSE

Júliusban megkezdődött az idei év legnagyobb önkormányzati fejlesztése, a Nagy-tó körüli sétány és futópálya kiépítése.

A leendő létesítmény a legnagyobb pilisvörösvári bányatavat, a Nagy-tavat megkerülő, 1 kilométer hosszú és 2 méter széles, aszfaltburkolatos sétálóútból és egy annak belső ívéen haladó 1 méter széles, rekortán burkolatú futópályából áll majd. A sétány használhatóságát kerékpártárolók, pollerek, korlátok, padok, hulladékgyűjtő edények teszik majd komfortossá. A sétány mellett a teljes szakaszon kandeláberes közvilágítást is kiépítenek, és a beruházás részeként megvalósul a Városliget sétányt a Harcsa utcával összekötő út korrekciója is.

A kivitelezési szerződést július 5-én írták alá, a július 16-i héten a kivitelező már meg is kezdte a futópálya és a sétány nyomvonalának, tengelyeinek GPS-es kitűzését, majd a Horgászsor utca burkolatlan részén elkezdtek a földmunkákat, amit azután tükörkészítéssel, nagy tömegű rézsűkészítéssel és stabilizálással folytattak. A kivitelezés tervezett ideje 110 nap. A sétány és fu-

tópálya várhatóan október végére készül majd el, bruttó 140 004 946 forintos költséggel, önkormányzati finanszírozásban. A kivitelező a Strabag Általános Építő Kft.



JÁRDAFELÚJÍTÁS A TAVASZ UTCÁBAN

A Nyár utcai járda tavalyi felújítása után az idei évben a Tavasz utcai járda felújításáról döntött a képviselő-testület a Karátsonyi-liget közlekedési infrastruktúrájának javítása érdekében. A Kisfaludy utcától a Dugonics utcáig tartó, mintegy 500 méter hosszú új járda szélessége 1,5 m lesz, a keresztutcáknál süllyesztett szegéllyel (az akadálymentes közlekedés érdekében), másutt kiemelt szegéllyel.

A járda felújítás kivitelezésére vonatkozó szerződést július 5-én írták alá a Nadi Kft.-vel, amely bruttó 14 309 979 forintért készíti el az új járdát. A vállalkozó július 16-án kezdte meg a járda felújítási munkálatokat a régi, előregedett fák kivágásával, földmunkákkal, alapkialakítással, szegélyezéssel. A kivitelezés időtartama a tervek szerint 25 nap, így az újság megjelenésének idején nagy valószínűséggel már használatba is vették a járőrök az új járdát.

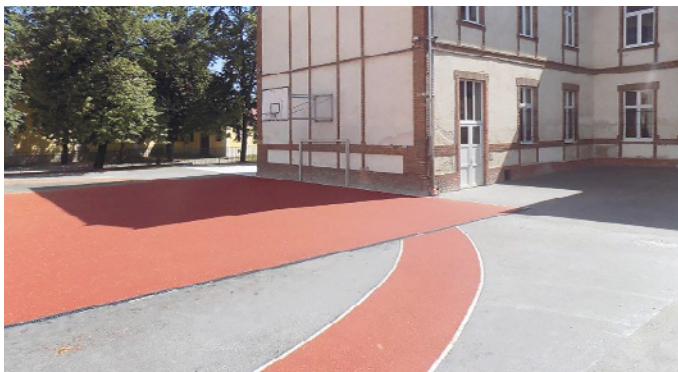
A járda felújítás során eltávolított öreg fák pótlására az önkormányzat ősszel az utca teljes hosszában, a járdától megfelelő távolságban új fasort telepít, kislevelű hársfákkal.

BEFEJEZŐDÖTT A ZRÍNYI UTCAI ÓVODAFELÚJÍTÁS

A Ligeti Cseperedő Óvoda Zrínyi utcai épületének felújítási munkálatai befejeződtek, augusztus 8-án megtörtént a műszaki átadás. A június végén megkezdett munkákat a vállalkozó Cibon Építő Kft. a tervek szerint, jó ütemben végezte, így a vállalt feladatokat határidőre elvégezték. A Zrínyi utcai óvoda „C” épületszárnyában a nyári zárás ideje alatt megtörtént a csoportszoba és a sportszoba aljzatának javítása, majd a helyiségekbe új padlóburkolat került.

A gyermek vizesblokk vízvezetékét cserélték, új burkolatot kapott a helyiség, új WC-k és mosdók kerültek felszerelésre. A folyosón két új válaszfalat alakítottak ki ajtókkal, a csoportszoba és sportszoba közti falat és ajtót hangszigetelték. A teljes felújított részen falfestést végeztek. A felújítás költsége bruttó 11 801 968 forint volt.





ELKÉSZÜLT A TEMPLOM TÉRI ISKOLA UDVARFELÚJÍTÁSA

Az iskolát fenntartó Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Érdi Tankerületének beruházásában július 13-án elkészült a Templom téri iskola udvarfelújítása, így a szeptemberi iskolakezddéskor már a megújult iskolaudvart vehetik birtokukba az iskola diákjai.

A felújítás a Pagony Táj- és Kertépítésiroda által 2015-ben elkészített vázlatlatterv alapján történt. A felújítás keretében a régi töredezett beton- és aszfaltburkolatokat teljes egészében elbontották, elvégezték a tetőfelületről érkező vizeknek földalatti zárt csapadécsatornával történő összegyűjtését, a felszíni víz-elvezetéshez az összefolyó rácsok kiépítését, s az összegyűjtött vizeknek a Templom téri csapadécsatornára való rákötését. Az vízvezető rendszer kiépítése után az udvar nagyobb része aszfaltburkolatot, a sportpálya és a futópálya, valamint a színpad melletti két rézsű gumiburkolatot kapott.

A kivitelezést a General-Invest Bau Kft. végezte. Az udvar felújításának költsége 35 000 000 forint volt, a gumiburkolatok (sportpálya, futókör, rézsű) kialakításához szükséges 7,5 millió forintot az önkormányzat biztosította.

NYÁRI FELÚJÍTÁSOK A SZÉCHENYI UTCAI ÓVODÁBAN

A nyár folyamán több felújítás is történt az önkormányzati fenntartású intézményekben.

A Német Nemzetiségi Óvoda Széchenyi Utcai Tagóvodájában a legjelentősebb munka a tornaterem komplett felújítása és festése volt. A tornaterem régi padlóját elbontották, s a 96 m² nagyságú terembe új sportpadlót ragasztottak le. A falakat és fűtőcsöveket lefestették, s a teremben lévő radiátorokra fa védőrácsokat került, mely a gyerekeket óvja. A felújítás mintegy 2,4 millió forintba került.

A tornaterem felújítását végző LÉNO-HÁZ Kft. végezte el a folyosó mintegy 380 m²-nyi falfelületének javítását és festését is, bruttó 444 000 Ft költséggel. A folyosóra és az egyik csoportszobába összesen 22 db új fénycső armatúra került beszerzésre, mintegy 197 000 forint értékben.

A homokozó fölé új árnyékoló – két négyszög alakú, HDPE anyagból készült napvitorla – került, melynek költsége a sarokpontok szakszerű kialakításával, a munkadíjjal és a szerelési anyagokkal együtt mintegy 298 000 forint volt.

A konyhai dolgozók munkáját az óvodában augusztus 1-jétől egy állványos Electrolux (ipari) tányér- és pohár-mosogatógép,

valamint egy egyedi rozsdamentes kétmedencés nagykonyhai mosogató segíti, melyek az egyéb költségekkel (vízlágyító, beüzemelés, szállítás) együtt összességében bruttó 857 000 forintba kerültek.

Az összes felújítás együttes költsége 4 196 000 forint volt.





A Művészetek Házában augusztus 10-én pénteken a hagyományos módon nyitották meg a XXVII. Vörösvári Napok rendezvénysorozatát: a Kovács László Kertbarát Kör terménykiállításával és ünnepi hangversennyel.



BESZÁMOLÓ A XXVII. VÖRÖSVÁRI NAPOK NYITÓNAPJÁRÓL

A Kertbarát Kör terménybemutató kiállítása

A Művészetek Háza aulájába belépve a vendégeket virágillat és gyönyörű látvány fogadta a különböző gyümölcsök, zöldségek és virágok alkotta színpompás kompozíciók jóvoltából. A házigazdák, Gemela Elvira, a Kertbarát Kör elnöke és a kör titkára, Weiszer Éva sok szeretettel és szakszerű ismeretekkel igazították el a vendégeket a sokszor egzotikus zöldségek között. A gyönyörű paprikák, paradics-

mok, körték, almák, szőlők között megtalálhatták a Vörösváron termelt kachra, achoca, mexikói egérdinnye, kalkuttai uborka és az örmény méteres uborka terményét is.

A kiállítást a Művészetek Háza részéről Berényi Ildikó igazgató asszony nyitotta meg, egy stílusos „esőváró” mese tolmácsolásával, a megnyitót a Nostalgia Dalkör magyar és német népdalcsokra színesítette. Gemela Elvira beszéde után Fogarasy Attila saját verseinek előadásával teremtett vidám hangulatot.

A műsor a kertszépségverseny és rajzpályázat eredményhirdetésével ért véget. A gyermekrajzpályázaton I. helyezést ért el Póla Pálma, a II. helyezést Rabb-Vörös Anna, a III. helyezést pedig Mauterer Ákos érdemelte ki. A három kategóriában meghirdetett Szép Kertek verseny végeredménye a következőképpen alakult: a közösségi kert kategóriában I. helyezést ért el a Német Nemzetiségi Óvoda Gradus Tagóvodája, a második a Német Nemzetiségi Óvoda Rákóczi Utcai Tagóvodájának kertje lett. A virágos kert kategória különdíját Takács Józsefné kapta.



Megnyitó ünnepség és hangverseny

A Kertbarát Kör kiállítása után kezdődött meg a hivatalos megnyitóünnepség a Művészetek Háza erre az alkalomra liliomokkal dekorált színháztermében. Berényi Ildikó igazgató köszöntötte a jelenlévőket, kiemelten Pilisvörösvár és testvértelepülései önkormányzatainak jelen lévő képviselőit, a város oktatási, kulturális, egészségügyi intézményeinek a nézőtéren helyet foglaló vezetőit, majd ismertette a XXVII. Vörösvári Napok programsorozat főbb eseményeit.



Az ünnepi műsor első eseménye a Cziffra György Alapfokú Művészeti Iskola vonósszenekarának koncertje volt, melynek első blokkjában jól ismert magyar népdalok kaptak helyet Bartók Béla és Kókai Rezső feldolgozásában. A zenei blokk után Gromon István polgármester mondott ünnepi beszédet. Beszédében kiemelte a város búcsújához szorosan kapcsolódó programsorozat lelki vetületét is, a családok találkozásának lehetőségét, a közös ünneplés és szórakozás hagyományokon alapuló jellegét a megszentelt időben. Beszélt a búcsú helyszínéről, hiszen 2016 óta a Kacsató környékén rendezik meg a Vörösvári Napok programjait. Az új helyszín remekül bevált – mondta – a sokszínű programok egyidejű befogadásával, a kulturális és szórakoztató programok zavartalan lebonyolításával. Ekkor született az azóta is mérvadó szlogen, amely a programsorozat lényegét leginkább kifejezi: Hagyomány – Ünnepe – Kikapcsolódás.

„A »Hagyomány« szó utal arra, hogy a Nagyboldogasszony ünnepéhez kapcsolódó templombúcsút őseinkkel együtt évszázadok óta minden évben megünnepeljük, még hozzá lényegében ugyanúgy. A búcsú előtti napokban, hetekben rendbe tesszük, kitakarítjuk a házunkat, udvarunkat. Búcsúvasárnap délelőtt elmegyünk az ünnepi szentmisére. Rokonokat, ismerősöket hívunk vendégségbe az ünnepre, s velük együtt fogyasztjuk el az ünnepi ebédet. Délután kimegyünk a vurstliba; a gyerekek mennek néhány menetet a körhintákkal, a felnőttek búcsúfiát vásárolnak: mézeskalácsot, játékokat, édességeket. Este pedig találkozunk a bálban, és fiatalok, idősebbek együtt mulatunk.

Az »Ünnepe« szó utal arra, hogy a Vörösvári Napok ideje számunkra különleges időszak, »szent idő«, amikor a megszokott életritmusunk megváltozik, amikor a napi munka helyet ad a pihenésnek és az ünnepi cselekményeknek, amikor a szentmisén való részvétellel, a színpadon előadott táncainkkal, énekeinkkel felidézzük a múlt eseményeit, és ezzel erősítjük közösségünk összetartozásának tudatát. Mert mi vörösváriak, a vörösvári búcsú, a Vörösvári Napok idején mindig a mi helyi történelmünkre is gondolunk. Őseinkre, akik a betelepülés óta eltelt 329 év során oly sokat küzdöttek, dolgoztak ezért a darab földért, gyermekeikért, unokáikért, dédunokáikért – azaz értünk. Tisztelettel gondolunk rájuk, és hálát adunk Istennek is, hogy itt lehetünk és boldogulhatunk.

A »Kikapcsolódás« szó utal arra, hogy a Vörösvári Napok idején nemcsak hagyományokat ápolunk, nemcsak komoly dolgokra, eseményekre emlékezünk, hanem lazítunk is. Átadjuk magunkat a zenés-táncos mulatóságoknak, a vidámságnak, a nevetésnek, a jó étel és italok élvezetének, a kellemes sétáknak, a körhintázásnak, a vásárlásnak, a kötetlen találkozásoknak. Nem mérjük az időt, nem nézzük az órát, nem sietünk sehová, ráérünk. Időnk van magunkra és másokra is. Így lesz teljes az ünnep, hiszen az emberi lélek egyaránt vágyik a szellemi, a lelki és a testi örömekre.

Polgármester úr ünnepi beszéde után került sor a vendégdelegációk vezetőinek köszöntő beszédeire. Roland Polaschek, Gerstetten polgármestere felidézte a testvérvárosi kapcsolatot, és azt, hogy az ezerszálú együttműködésnek idén egy gerstetteni-vörösvári esküvő lett a legkedvesebb és legújabb gyümölcse. Gröbenzell önkormányzatának képviseletében Michael Leonbacher partnerkapcsolati referens a kulturális együttműködés magas színvonalát emelte ki, és hogy szeretné, ha a kapcsolat tovább mélyülne. A székelyföldi Borszéki delegációja éppen az ünnepély kezdetére érkezett meg hosszú utazása után. Mosneag Ilona önkormányzati taná-

csos asszony meghatottan és hálával emlékezett a vonósszenekar egy héttel ezelőtt, a Borszéki Napokon lezajlott nagy sikerű fellépéseire. Rövid beszédében a szeretet és az egymás iránti tisztelet fontosságára hívta fel a figyelmet, amit a két testvértelepülés



együttműködésében példaértékűnek tart.

A beszédek után folytatódott a vonósszenekari hangverseny, a második részben népszerű német dalokat és polkákat hallgathatott a közönség.

A megnyitót a Művészetek Háza udvarán megtartott állófogadás zárta, ahol egy pohár ital, frissítő mellett oldott hangulatban válthattak szót egymással az önkormányzatok, intézmények képviselői és a civil polgárok. Aki el akarta érni a Kacsató melletti rendezvénysátor kezdődő programjait, annak is volt még ideje és lehető-



sége egy aprósütemény vagy pogácsa elfogyasztására, majd indulhatott a 20 órakor kezdődő retro partyra, a tűzzsonglór-bemutatóra és a 22 órakor kezdődő Alapzajkoncertre.

Barcsik Géza





RETRO PARTY TÜZZSONGLŐRÖKKEL

A Vörösvári Napok első napjának esti programja Dj Kori zenei bemelegítésével kezdődött, hogy aztán egy időre átadja a terepet a *Black and White* tűzzsonglőr trió rendkívül látványos műsorának. A remek zenei aláfestés mellett a sokszor lélegzetelállító koreográfiát a közön-

ség többször viszonzotta kirobbanó tapsal. *Dj Kori* egy napjaink legnagyobb slágereit bemutató műsorrésszel egyre több embert mozgatott meg. Mire az *Alapzaj* együttes színpadra lépett, a hangulat és a közönség létszáma is egy remek buli ígérétét hordozta. A 2010-ben létrejött pilisvörösvári zenekar éppen most alakult át és szikárabb, keményebb rock hangzással dolgoz fel külföldi és magyar gigaslágereket Bruno Mars számaitól a Pálinka-dalig. Nagy sikerrel zárult koncertjüket tiszta hangzás és biztos hangszeres tudás jellemezte. A street food kocsik és söröspultok előtt kígyózó sorok és a hatalmas, vidám tömeg a nyitónap abszolút sikerét bizonyította. Dj Kori retro partyja még hajnalig szolgáltatta a talpalávalót.

Barcsik Géza



Hagyományosan a Vörösvári Napok első szombatjának estjén tartják a nagytemplomban az ünnepi búcsúnyitó szentmisét, melyet évek óta a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Vegyeskórus által szervezett hangverseny követ.



BÚCSÚNYITÓ MISE ÉS KÓRUSKONCERT



Abúcsú a templom védőszentjének, boldogságos Szűz Máriának az ünnepe, ilyenkor a hívek ünnepi szentmisén adóznak a tiszteletére. A mostani búcsúmisét augusztus 11-én Balla Sándor plébános mutatta be. A misén közreműködött a pilisvörösvári Nagyboldogasszony kórus, utána pedig a szokásokhoz híven ünnepi hangversennyel készült a vegyeskórus.

Ahogy a kórustól már megszokhattuk, erre a hangversenyre mindig hívnak vendégeket is. A vendégkórus ezúttal a Nagyboldogasszony kórus volt, Szatura György kántor vezetésével. Előadásukban hall-

hattunk Bárdos Lajos-művet, egy kánont, Theodore Dubois *Adoramus Te Christe* című művének részletét, egy a Szent Szűz tiszteletére írott himnuszt, egy Luigi Cherubini-darabot és végezetül egy ősi írást adtak elő.

A Nagyboldogasszony kórus műsora után egy orgonadarab következett, Mészáros Máté Zsolt orgonaművész J. S. Bach *C-moll Passacaglia* című alkotását adta elő. Az orgonaművet pedig már a vegyeskórus műsora követte, Sebestyén János vezényletével. Giovanni Pierluigi da Palestrina egy darabjával kezdtek, majd Jacques Arcadelt egy műve, egy német népének és egy meg-

zenésített 13. századi vers következett. Ezeket egy különleges produkció követte; Dévény Jenő *Ave Mariá*-ját Mészáros Máté Zsolt, Czabán Angelika szoprán szólista és Rosta Zsófia hegedűművész közreműködésével adta elő a kórus, mely után hosszasan zengett a közönség tapsa. A vegyeskórus a német nyelvű miatyánkkal fejezte be műsorát, ráadásként pedig a közönséggel közösen elénekelték a *Boldogasszony anyánk* kezdetű népéneket. A koncert végén Balla Sándor plébános szeretetvendégséggel várta mind a kórustagokat, mind a megjelent híveket.

Palkovics Mária





NÉPEK TÁNCAI, VÖRÖS ISTVÁN ÉS A PROGNÓZIS



VÖRÖSVÁRI
XXVII. NÁPOK 2018
HÉTFŐ



BÁL AZ UNGARNDÉUTSCHE JUNG-SZAL



HADA ART

DAN GOGGIN

APÁCÁK

MUSICAL

KOMÉDIA
FORDÍTÓTTA: TELL MÁRTA ÉS GEBORA GYÖRGY

VOITH ÁGI
ZAKARIÁS ÉVA

SZEGŐ ADRIENN
LAURINCEZ RÉKA

VÁNDOR ÉVA
KÖKÉNYESSY ÁGI

SZEPTEMBER 22. 19:00

MŰVÉSZETEK HÁZA 2085 PILISVÖRÖSVÁR, FŐ UTCA 127
ELÉRHETŐSÉG: 26 333-094 **MŰVÉSZETEK** JEGYÁR: 2000 - 2500 - 3000

A VÍZÖNTŐ GYÓGYSZERTÁR
IDÉN ÜNNEPLI FENNÁLLÁSÁNAK
23. ÉVFORDULÓJÁT

23 éve, 1995 óta vagyunk jelen Pilisvörösvár és vonzáskörzete életében, támogatjuk az egészséget megőrizni szándékozó vásárlókat, segítjük a mielőbb gyógyulni kívánó betegeket, gondoskodunk a tartós gyógykezelésre szorulóktól. Igyekszünk lépést tartani a modern kor elvárásaival, ezért folyamatosan fejlődünk mind szakmai tudásunk, mind emberi hozzáállásunk, mind technikai környezetünk tekintetében.

Önök
támogatnak minket abban, hogy
mind jobban megfeleljünk az
igényeiknek, elvárásaiknak!

Mi
köszönjük Önöknek, hogy
megerősítettek bennünket
abban, hogy jól csináljuk!

**Kérjük, továbbra is
legyenek visszajelzéssel
felénk!**

**SZERETNÉNK MEGKÖSZÖNNI A TÖBB,
MINT KÉT ÉVTIZEDE TARTÓ BIZALMAT!**

**ÉS HOGYAN TEHETNÉNK EZT KIFEJEZŐBBEN?
ÖNÖKNEK – ÖNÖKÉRT**

★ ★ ★ **MEGÚJULUNK** ★ ★ ★

- letisztult, modern környezet / kényelmes, átlátható eladósér
- gyors kiszolgálás / rövid várakozási idő / személyre szóló tanácsadás
- új termékek bevezetése / egyedi igények kiszolgálása
- akadálymentes intézmény / parkoló
- házhozszállítás

**VÁRJUK HAMAROSAN MEGÚJULÓ
GYÓGYSZERTÁRUNKBAN A PILISVÖRÖSVÁR,
FŐ UTCA 63. SZÁM ALATT!**

**BÍZUNK BENNE, HOGY A JÖVŐBEN IS
MEGTISZTEL BENNÜNKET ÉS
BIZALOMMAL FORDUL HOZZÁNK!**

VÍZÖNTŐ GYÓGYSZERTÁR AZ EGYSÉGES SZOLGÁLTATÁSOK ANNO 1995

Provident

Kereskedelmi területi munkatársakat keresünk

Feladatok:

- kiváló ügyfélszolgálatás nyújtása ügyfeleinknek
- pénzügyi termékek értékesítése

Amit elvárunk:

- magabiztos fellépés
- kitűnő kommunikációs képesség
- eredményorientált személyiség

Előnyt jelent:

- államilag elismert OKJ-biztosítási szakmai szakképesítés
- függő vagy független biztosításközvetítő vizsga
- felsőfokú végzettség
- pénzügyi hatósági vizsga

Amit kínálunk:

- alapbér
- bónuszlehetőség
- mobiltelefon
- üzemanyagköltség-támogatás
- karrierlehetőség
- rugalmas munkaidő

Munkavégzés helye:
Pilisvörösvár és környéke

Rugalmas munkavégzés

Alkalmazotti státusz

Fix bér és bónusz

Jelentkezés:
karrier.provident.hu

ELADÓ TELEK

Pilisvörösvár, Csobánkai u. 3.

Eladó 640 m² alapterületű, belterületi, üres építési telek. A telekalakítási eljárás még folyamatban van, de az adásvételi szerződés megkötéséig befejeződik. Az ingatlan külön vízmérőórával rendelkezik, a többi közműre való rákötés az ingatlan előtti közterületről lehetséges. A Helyi Építési Szabályzat szerint 30%-os, oldalhatáros beépíthetőséggel, 5,5 m homlokzatmagassággal családi ház építhető az ingatlanra.

Tekintettel arra, hogy az ingatlan telekmegosztása folyamatban van, az ingatlan adásvételi szerződésének megkötésére csak a telekmegosztási eljárás lefolytatása után kerülhet sor.

15 000 000 Ft

Információ: 06-26-330-233 / 152-es mellék



Az idei Vörösvári Napokon ünnepelte fennállásának 25 éves évfordulóját a vörösvári Donau Power. A zenekar egyik alapító tagjával és vezetőjével, Varga Norberttel még a koncert előtt beszélgettünk a kezdetekről, az elmúlt 25 évről, a nagy, jubileumi buliról és természetesen a jövőről is.

25 ÉV A ZENE EREJÉVEL

• 25 éves jubileumát ünnepli idén a zenekar. Hogyan indultatok anno?

A '90-es években élte Vörösvár a bálók fénykorát: a Kultúrházban, a Halastó Campingben vagy egyéb vendéglátóhelyeken öt-hat tagú zenekarok (Bravi Buam, Ungarndeutsche Jungs, Piliser Sramli és még sokan mások) hajnalig szórakoztatták a közönséget. Ennek hatására 1993-ban a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Fúvószenekar 3 ifjú tagja – név szerint Kozek Balázs (trombita), Müller István (tenorkürt) és Szauer Balázs (klarinét) – úgy döntött, hogy „kispartit” alapít, melyhez lelkesen keresni kezdték a további zenészeket. Szauer Balázssal szomszédok voltunk, együtt nőttünk fel az akkori Somogyi Béla utcában (most Iskola u.), így viszonylag gyorsan eldőlt, hogy ki lesz a harmonikás. Első dobosunk, Molnár Zoli Pilisszántón lakott, őt az egyik fúvószenekari tag ajánlotta Balázsék figyelmébe. Tubást kellett még keresnünk, ez volt akkoriban a legnehezebb, nem nagyon volt velünk egykorú, fiatal basszista a környé-

ken. Bellovits Gergely úgy került a csapatba, hogy fülünkbe jutott, hogy Gergő éppen készül trombitáról tubára váltani, azonnal elmentünk hozzá és leszerződöttünk.

• Honnan jött a nevetek?

Biztos sokan emlékeznek még, hogy eredetileg Schwäbische Jungs néven alakultunk. A 2000-es évek közepén változtattuk meg a nevünket Donau Power-re. A „Donau”-val utalni szerettünk volna a Duna menti sváb gyökereinkre, a „Power” szó pedig zenekarunk fiatalos lendületét tükrözi.



• A 25 év alatt voltak személyi változások a zenekarban?

Negyed évszázad nagyon hosszú idő, ritka az a zenekar, amely ennyi évet ugyanazon felállással végig tud zenélni. Az élet, a család, a munka nagyon sokszor közbeszól. A hétköznapiakban mindannyian dolgozunk, így különösen nehéz olyan zenészeket találni, akik ezt ilyen intenzitással, hosszú távon tudják csinálni. Voltak olyan éveink, hogy 60-70 fellépésünk is volt, 10 éven keresztül minden hétvégén mikrobusszal utaztunk 2500 kilométert, ez nem csak időben jelentett komoly elfoglaltságot, hanem olykor embert próbáló kihívás is volt egyben. Szerencsére a hosszú utat néhány éve már repülővel tesszük meg, ez jóval komfortosabb. Szeretném megragadni az alkalmat és

FERGETEGES SZÜLINAP

Hogyan is lehetne méltóbban ünnepelni egy 25. születésnapot, mint hatalmas bulival?! A Donau Power-es fiúk pedig valóban megadták a módját, nevükhöz méltóan 100 százalékos erőbedobással. A rengeteg, bulizni vágyó barátból álló közönség pedig igazi partner volt ebben. Táncoltak, énekeltek, és talán ami a legjobb volt, hogy együtt mulatott mindenki. Idős és fiatal, nem számított, hogy ki hány éves, hogy tud-e táncolni, a lényeg az önfeladott szórakozás volt. A fiúk pedig kis szünetekkel fáradhatatlanul zenéltek egészen hajnalig. Boldog 25. születésnapot, Donau Power!



megköszönni minden egykori zenekari tagnak a csodaszép együtt töltött éveket, ők név szerint: Szauer Balázs (klarinét), Müller István (tenorkürt, gitár), Molnár Zoltán (dob), Baricz Imre (klarinét, szaxofon), Scheller Péter (dob), Pálinkás Ferenc (gitár), Gayer György (klarinét, szaxofon), Botz Viktor (klarinét, szaxofon).

• **Mesélj kicsit a tagokról is. Ki mióta játszik itt, milyen hangszereken?**

Kozek Balázs alapító tag, a pilisvörösvári zeneiskola trombitatanára, trombitán, billentyűs hangszereken, gitáron és basszusgitáron játszik. Családjával Pilisvörösváron él. Szerémi Márkó 2016 óta van velünk, Pilsszántón lakik. Szintén a pilisvörösvári zeneiskola tanára, klarinét, szaxofonon és billentyűs hangszereken játszik. Mravinác Péter Pilisvörösváron él családjával, 2014 óta játszik nálunk gitáron. Bellovits Gergely 1993 óta a zenekar tagja, pilisvörösvári születésű, jelenleg Tarjánban él feleségével.

Baritonon, basszusgitáron biztosítja a zene alapját. Happel-Tönköly Tamás 2010-ben Mátyásról érkezett hozzánk. Két éve Németországban él családjával, dob, klarinét, gitáron játszik és mellette kiválóan énekel.

Jómagam szintén alapító tag vagyok, Pilisvörösváron élek családommal. Harmonikán, billentyűs hangszereken játszom és énekelek.

• **Mit tartasz/tartotok a legnagyobb sikerteknek?**

A legnagyobb sikerünk, hogy 15 éve folyamatosan évi 40-50 fellépésünk van Németországban. Elmondhatjuk, hogy Észak-Hessenben az első között keresnek meg bennünket, ha bármilyen nagyobb szabású fesztiválra keresnek zenekart. Ezt magyar zenekarként elérni, úgy gondolom, óriási siker. Büszkék vagyunk rá, hogy külföldön úgy kezelnek minket, mintha helyiek lennénk. Ezenkívül büszkék vagyunk rá, hogy az oberkrainer zenei stílust mi honosítottuk meg Magyarországon. Több nemzetközi oberkrainer fesztiválon vettünk részt. Büszkék vagyunk rá, hogy ebben a zenei szegmensben is komolyan számolnak velünk Ausztriában és Szlovéniában.

• **Mindig hatalmas ünnep a vörösváriaknak, ha „hazai pályán” játszotok. Nektek más érzés Vörösváron zenélni, mint máshol?**

Mindig különleges érzés itthon játszani. Ez nekünk is a bulizásról szól, hiszen a családdunkkal és barátainkkal lehetünk együtt. Ennek ellenére mindig van egy kis lámpaláz, ha itthon zenélünk.

• **Most a Vörösvári Napokon jubileumi koncertetek lesz. Mióta és hogyan készültök erre?**

Egy igazi poweres műsorral készülünk. Lesz minden, ami ránk jellemző, és amit tőlünk vár a közönség. A most megjelenő, új hanganyagunkról is válogattunk néhány újdonságot. Nagyon várjuk a bulit.



• **Mi várható az esten?**

Vendégünk lesz ismét Hessen tartományból a Böhmischer Kellerwald Musikanten (Löhlbach) fúvószenekar, akiket nyugodtan nevezhetünk testvérzenekarunknak. 15 éve ismerjük egymást, rengeteg fesztiválon zenéltünk már együtt, és szinte minden évben kapunk meghívást valamely löhlbachi rendezvényre. Ők kezdenek 19 órakor, 21 óra körül pedig a húrok közé csapunk!

• **Milyen terveitek vannak a jövőre nézve?**

A jubileumi fesztiválra megjelenik legújabb CD-nk, mely ismét tartalmaz saját szerzeményeket és feldolgozásokat egyaránt. A fellépésekkel kapcsolatban szeretnénk folytatni ezt a jó sorozatot. Célunk továbbra is ugyanaz, mint az elmúlt 25 évben, szórakoztatni a kedves közönséget!

Palkovics Mária





Utunk során eljutottunk Porto híres városába, megfürödtünk az óceán hullámaiban, utolsó napunkon pedig bejártuk Lisszabon utcáit is.

Hatnapos utunk során rengeteg él-ménnyel gazdagodtunk. Köszönjük Pilisvörösvár Város Önkormányzatának és Német Nemzetiségi Önkormányzatának anyagi támogatását.

A Werischwarer Heimatwerk tagjai

PORTUGÁLIÁBAN A HEIMATWERK

Csoportunk 14 fővel képviseltette magát a portugáliai Viseu városában megrendezett 55. Europeade fesztiválon július utolsó hetében. A fesztiválon minden évben valamennyi Európában élő nemzetiség részt vesz, ízelítőt ad népcsoportjának kultúrájából, ezzel felhívva a figyelmet Európa nemzeti-

ségi sokszínűségére és az összetartozás fontosságára. Nagy örömeinkre több magyarországi német nemzetiségű település (Csolnok, Mór, Szár, Szomor és Vértesacs) csoportja mellett mi is több fellépés alkalmával, énekhangunkkal és persze jó hangulatunkkal örvendeztethettük meg a hallgatóságot.



NEMZETISÉGI TÁNCTÁBOR GÁNTON

A kisebbek tábora mellett, idén második alkalommal rendeztük meg a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Táncegyüttes felső tagozatos gyermekcsoportjának nemzetiségi tánc táborunkat a Vértes szívében, Gánton. A gyermekek örömmel tértek vissza a csodás faluba, ahol idén is sok programban volt részünk. Délelőttönként táncpróbát tartottunk, a

gyermekek a napok során elsajátítottak egy új koreográfiát. Vendéglátóink örömmel fogadták a zajos gyermekszereget, és segítőkészen álltak mindenben a rendelkezésünkre. A hét folyamán sütöttünk kemenccs pogácsát, lovas kocsiztunk, kézműveskedtünk, kirándultunk, barlangot jártunk, egyik délután pedig élménypedagógiai játékokkal készültünk a gyermekeknek. Egy napot töltöttünk a Velencei-tónál, Agárdon, ami a hideg víz ellenére is nagyon jó móka volt. Az estét is jó hangulatban töltöttük, volt tábortűz, gitár-, ének- és harmonikaszóval, illetve utolsó este egy kisebb búcsúbuli keretein belül köszöntünk el vendéglátóinktól, akiknek



egy, a vendéglőről festett képpel kedveskedtünk. Köszönettel tartozunk az Emberi Erőforrások Minisztériumának a támogatásért, hogy idén is meg tudtuk szervezni nagy sikerű táborunkat.

Mirk Szilvia és Mirk Júlia





NEMZETISÉGI TÁNCOS NAPOK

Idén júliusban megszerveztük a Nemzetiségi Táncos Napokat a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Táncegyüttes legifjabb táncosainak. Ez gyakorlatilag egy háromnapos napközis tábor volt, melyet a pilisszentiváni plébánián töltöttünk 14 gyermekkel. A helyszín nagyon ideális volt, hiszen egy helyen tudtunk próbálni, uzsonnázni, játszani és pihenni is, ebédelni pedig a szemközti étterembe jártunk. A délelőtti hosszú próbák után délutánonként különböző programjaink voltak, voltunk kirándulni a Jági-tónál, részt vettünk egy közös vetélkedőn a szentiváni gyerekekkel, kézműves foglalkozást tartottunk, vízi csatáztunk, és persze nem maradhatott el a fantasztikus játszótér meglátogatása sem. Olyan jól éreztük magunkat, hogy utolsó nap ott is aludtunk a helyszínen, hiszen a plébánia erre is nagyszerű helynek bizonyult. Miután berendezkedtünk és kipattogott a popcorn, éjszakába nyúló mozizásba kezdtünk. A gyerekek odafigyelésének köszönhetően a három hosszú próba alatt elsajátítottunk egy teljesen új koreográfiát. Nagyon jól éreztük magunkat, reméljük, ezt a programot a jövőben is meg tudjuk majd szervezni a táncos lábú gyerekeknek.

Mirk Szilvia és Mirk Júlia

TÉLI BÁRÁNY

TANULMÁNYKÖTET KALÁSZ MÁRTON REGÉNYÉRŐL

2018 júniusában jelent meg a *Mitteleuropa. Schriftenreihe zur Kultur* [Közép-Európa. Kulturális kiadványsorozat] első kötete, amely a *Winterlamm. Studien zu Márton Kalász' Roman* [Téli bárány. Tanulmányok Kalász Márton regényéről] címet viseli, és azokat a tanulmányokat teszi egyedülálló módon hozzáférhetővé, amelyeket magyar germanisták német nyelven írtak Kalász Márton regényéről. A tanulmányok többnyire külföldön, olyan lektorált tanulmány- és konferenciakötetekben jelentek meg, amelyekből Magyarországon részben még a könyvtárakban sem találhatók példányok.

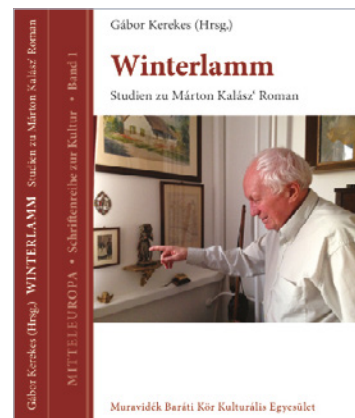
Kalász Márton *Téli bárány* című regénye magyarul 1986-ban jelent meg könyv formájában először. A mű két baranyai német család sorsát kíséri végig a huszadik század harmincas éveitől az ötvenes évekig. Bár magyar nyelven íródott, és a magyar irodalom egyik kiemelkedő alkotásáról van szó, mind a mai napig a magyarországi németek számára ez a legjelentősebb, szinte az egyetlen regény, amely magyarországi történelmüket, a svábok sorsát ábrázolja.

A regény német fordítása *Winterlamm* címen 1992-ben jelent meg az osztrák Styria kiadónál, és e német verzió megjelenését követően a regény német- és magyarországi

irodalomtudományi vizsgálódások tárgyává is vált. A német nyelvű elemzések során magyar szerzők tollából is jelentek meg írások, ezeket közli a kötet. A kötetbeli tanulmányok sorát Michaelis József magyarországi német költő *Mosaiksteine* [Mozaikkövek] című verse nyitja, amelyet a regény ihletett, és Korb Angela Kalász Mártonnal készített interjúja zárja.

A tanulmánykötet több szálon kapcsolódik Pilisvörösvárhoz, hiszen a kötetet a pilisvörösvári székhelyű Muravidék Baráti Kör Kulturális Egyesület jegyzi kiadóként, amelynek elnöke, Ruda Gábor fáradhatatlanul munkálkodott a projekten. A kötet szerzői között szerepelnek Müller Márta és Kerekes Gábor, a Vörösvári Újság rovat szerkesztői. Pilisvörösvár Város Önkormányzata támogatta a kötet megjelenését, így a kötet borítóján Pilisvörösvár Város címe is megtalálható.

PM



NÉMET-MAGYAR NYELVI SAROK LEJMOLNI

A „lejmolni” szó a magyar nyelv kevésbé szép szavai közé tartozik, sokan a börtönszleng egyik szavának is tartják. Jelentése: „(erőszakosan, szemtelenül) valamit kérni, kéregetni, kunyerálni, tarhálni”, vagyis nemcsak a kérés tényét, hanem annak módjának a rosszaságát is kifejezi.

A magyar nyelvbe a németből érkezett, bár eredetileg a latin „limus” szóra vezethető vissza. Latin jelentése „sár, ragacs”. Németül az ófelnémet (i. sz. 750–1050), valamint a középfelnémet időkben (i. sz. 1050–1350) a szót „līm” alakban használták, és annyit jelentett, hogy „(ragasztásra, elkenésre) használható ragacos földmassza”.

A századok folyamán ebből lett a 17. századra a „Leim” szó, aminek jelentése „enyv, ragasztómassza”. Mivel a középkor óta a madarászok (ma talán Mozart Varázsfuvolájának Papagenója a legismertebb madarász) úgy fogtak kisebb madarakat, hogy

ágakat kentek be „Leim”-mal (magyarul: léppel), és az állatok odaragadtak, kialakult az „auf den Leim gehen” [szó szerint: „enyvre menni, lépre menni”] fordulat.

Ez a kifejezés az idők folyamán átvitt értelemben is használatossá vált „becsapják, bedől, bepalizzák, átverik stb.” értelemben, és a „leimen” szó a németben önmagában is megkapta azt a második jelentését, hogy „valakit becsap, felültet”.

A német nyelvben mind a mai napig csak a konkrét „ragasztani” és az átvitt „becsapni” értelmében használják a szót, a „kéregetés, kunyerálás” jelentés csak a magyar nyelvben alakult ki. A magyar szóban a becsapás olyan értelemben szerepel, hogy aki ezt a szót használja, az azt a véleményét is kifejezésre juttatja, hogy a kéregetőnek szerinte nincsen igazából szüksége a kért dologra, hiszen megengedhetné azt magának, és ilyen értelemben becsapja azt, aki ad neki.

Dr. Kerekes Gábor



BEST OF TRINA ORCHESTRA

A Trina Orchestra három testvérváros (Gerstetten, Cébazat és Pilisvörösvár) 2011 óta működő nemzetközi zenekara, amely minden évben más országban ad koncertet, és azt megelőzően a zenészek egy hetet töltenek az adott országban. Mindketten már régóta tagjai vagyunk a zenekarnak, Dóri 2014-ben, Eszter pedig 2012-ben vett részt először. Azóta minden nyáron újabb és újabb élményekkel leszünk gazdagabbak, valamint új barátságokra teszünk szert. Véleményünk szerint a Trina egy nagyon jó lehetőség a három iskola zenészeinek, hogy megtanulják, hogyan kell más emberekkel más országokból együtt dolgozni és közöset alkotni. A projekt egyik évben sem állítja könnyű feladat elé a zenészeket: a darabok nagy része technikailag igazi kihívás, arról nem is beszélve, hogy az újonnan bekerülők még a más nemzetből érkező tanáraikat sem ismerik. Tapasztalataink szerint azonban a közös próbák során a zenészek megtalálják a közös hangot, mely segít az újoncoknak a nehezen lejátszható darabokkal való boldogulásban. A végén pedig mindig nagy sikerrel záródik a kemény munkával eltöltött hét.

Az elmúlt évekre visszatekintve folyamatos fejlődést lehet észrevenni, mind zeneileg, mind emberileg. Az ilyen jellegű projektek elején sokszor azt lehet tapasztalni, hogy a különböző nemzetek kevésbé keverednek, ennek oka részben az, hogy

sokan kommunikációs nehézségekbe ütköznek, valamint sokkal kényelmesebb anyanyelven társalogni pl. egy vacsora közben. A közös zenélés azért is fontos eszköz, mert egyrészt oldja a fiatalok között a feszültséget, másrészt a zenei tevékenység segíti összehozni a társaságot és közös témát ad a fiataloknak. Az évek során egyre több ifjú zenésszel bővült a zenekar, és az újoncoknál tapasztalható, hogy egyre nyitottabbak más nemzetek iránt és egyre jobban mernek egymással beszélgetéseket kezdeményezni. A

kulturális keveredés pedig jobb zenei munkát is eredményez, ennek köszönhető az is, hogy idén két koncertet is magunk mögött tudhatunk kevesebb próbával és szélesebb repertoárral. Jó látni, hogy folyamatosan van utánpótlás, és mindig vannak újabb fiatal érdeklődők, akik egyszer majd aktív tagjai lesznek a zenekarnak. A mostani fiatal generációban ráadásul megvan a lelkesedés, hogy tovább éltsék a zenekart, és ezért év közben is sokat tesznek, pl. adománygyűjtéssel, filmvetítéssel stb. próbálják népszerűsíteni a projektet.

Az idei év a Best of címet kapta, hiszen a második évad záró részeként az évad különböző epizódjaiban már megismert zeneszámok közül a legjobbakat játszottuk. Egy hetet töltöttünk Németországban, azon belül először Weikersheimban, Németország egyik legnagyobb zeneakadémiáján laktunk, ahol rengeteget próbáltunk. A nagy próbate-



remben olykor 43 fokot meghaladó meleg nem szegte kedvünket, bár kicsit nehéz volt koncentrálni, ám végül a maximumot hoztuk ki mindkét koncerten, melyek helyszínül a würzburgi zeneakadémia és a már megszokott heldenfingeni Kliffhalle szolgált. A würzburgi koncert különös jelentőséggel bírt: egyik zenésztársunk, Jan Jäger mesterkoncertjén vehettünk részt, így bár nem mi voltunk a megmérettetés főszereplői, mindent megtettünk, hogy támogassuk őt a sikeres vizsgában. Több szempontból is fontos volt ez az év mind a résztvevőknek, mind a szervezőknek. Nem csak munkáról és szórakozásról szólt a hét, egyik este összeültünk, hogy megbeszéljük a projekt jövőjét. Sokat elmond lelkesedésünkről és a projekt sikereiről, hogy a jövőbeli folytatásról szóló szavazáson a jelenlévők 100%-a a folytatás mellett szavazott. Tudjuk, hogy nagyon szerencsések vagyunk, amiért lehetőségünk van minden évben egy hetet ilyen körülmények között eltölteni, megismerni fantasztikus emberekkel, szebbnél szebb környezetben, azonban azzal is tisztában vagyunk, hogy nem mindenki ilyen szerencsés. A Trina Orchestra csapata ezért



úgy döntött, hogy a következő évadban egy nemzetközi szervezettel együttműködve rászoruló gyermekeken segít. A szervezet kiválasztása még folyamatban van, várhatóan a következő évad kezdete előtt döntés születik erről.

Nagyon jól éreztük magunkat ez alatt az egy hét alatt, és minden résztvevő izgatottan várja, hogy jövőre ismét elinduljon ez a kaland. A helyszínről még sejtelmünk sincs, de

biztosak vagyunk benne, hogy régi barátaink és új ismerőseink bármilyen környezetben örömtelivé tudják varázsolni ezt az időszakot. Ha ezen kis beszámoló olvasása után valaki kedvet kapott és szívesen meghallgatna minket, az interneten a www.trina-orchestra.eu oldalon megtalálja az ideit, sőt az előző évek koncertjeit is.

*Juhacsek Eszter és Szakács Dóra
Fotó: Dominique Jouvett*



VÖRÖSVÁRI DELEGÁCIÓ A BORSZÉKI NAPOKON

Pilisvörösvár erdélyi partnertelepülése, a 2500 lakosú Borszék idén is nagy szeretettel és szíves vendéglátással fogadta a meghívott – 12 testvértelepülésről érkezett – vendégeket, hogy a Borszéki Napokhoz kötődő időszakot együtt töltsék. A 2018. évi Borszéki Napokon kibővült programsorozat várta a delegációkat, ugyanis augusztus 1. és 6. között rendezték meg a „Testvértelepülések Találkozója – Európa jövője és a 2019 Európai Parlamenti Választások” programnapokat.

A szerdai utazás után csütörtökön már kulturális program és egy kis turisztikai élmény várta a Borszékra érkezett csoportokat. Városunk önkormányzatát Kimmelné Sziva Mária alpolgármester asszony képviselte, aki idén a zeneiskola vonós tanszaka

kiváló pedagógusainak és növendékeinek kíséretében érkezett Borszékra. Oláhné Szabó Anita, a Cziffra György Alapfokú Művészeti Iskola igazgatója Siklósi Nóra hegedűtanárral és három zeneiskolai tanulóval: Stadtmüller Eszterrel, Marlok



Katalinnal és Tóth Balázzsal együtt vállalkozott a hosszú útra, hogy elvigyenek egy kis vörösvári virtust Borszékra.

A Feldhoffer János által vezetett kisbuszba induláskor bekerültek tehát a zeneiskolai tanárok és növendékek hangszerei is, hogy aztán Borszéken kiváló előadásaikkal mindenkit lenyűgözzenek. Játékukat kétszer hallhatta a közönség, először az alsóborszéki kápolnában a 10 órai mise után, másodjára pedig a Borszéki Napok hivatalos megnyitóján, a Művelődési Házban szólaltak meg a vörösvári vonóshangszerek. Az emelkedett hangulat még a legkisebbeket is ámulatra készítette.

A Borszéken zajló eseményeken egyébként nemcsak a kultúra és a szórakozás kapott helyett, hanem az Európai Unióval kapcsolatos témák is. Fórum keretében beszélgettek és kaptak információkat a résztvevők az európai uniós támogatási lehetőségekről, az EU történetéről és eredményeiről, s a közösségben élő fiatalok jövőjéről. Természetesen a komoly témák mellett sok élményben is része volt a delegáció tagjainak, akik minden napról megőrizhetnek valamilyen maradandó emléket a változatos programoknak (kirándulás, népművészeti vásár, színpadi fellépők, főzőverseny) köszönhetően.

Viszonozva a borszékiek vendégszeretetét, Pilisvörösvár is meghívta az erdélyi települést a Vörösvári Napokra, akik egy táncsoporttal vettek részt az eseményen, a „Népek Táncai” programcsokorban.



A SZENT ERZSÉBET OTTHON SZOBRAI

Huszonöt évvel ezelőtt, 1993 novemberében került sor a pilisvörösvári Szent Erzsébet Otthon felszentelési ünnepségére az otthon megálmodójával és létrehozójával, Manhertz Erzsébet testvérrel. Az intézmény megalakulása óta a boldog emlékü Sister örökségét viszi tovább, amely a mélyen elkötelezett lelki életet és a megfáradt idős emberek szolgálatát jelenti.

Az Otthon és a Manhertz Erzsébet Szociális Alapítvány, folytatva a korábbi években megkezdett hagyományait, 2018. július 15-én avatta fel a Szűzanya szobrát, melyet Pilisvörösvár Város nagy hírű és tiszteletben álló kőszobrász művésze, Sax László készített el. Két évvel ezelőtt indult el az a folyamat, amelynek eredményeképpen napjainkra az Otthon saját szoborparkkal büszkélkedhet.

2016. október 4-én ünnepélyes keretek között került felavatásra és megáldásra

Mindszenty József bíboros, hercegprímás és Manhertz Erzsébet SJC szobra, melyet 2017. március 5-én a betegápoló irgalmas rend alapítójának, Istenes Szent Jánosnak a szobra követett.

Az Otthon és az alapítvány kincseinek sorát gyarapítja még a kápolna falán elhelyezett, stilizált Szent Erzsébet-dombormű, valamint a kertben elhelyezett kőkereszt, amelyet szintén ünnepélyes keretek között 2017. október 4-én avattak fel, tekintettel Erzsébet testvér azon ígéretére, hogy a temető kőkeresztjét elhozatja, felújíttatja és a jövőben gondját viseli. Az Otthon és az alapítvány Erzsébet testvér ígéretét tiszteletben tartva méltó módon gondoskodott a kőkereszt állapotának megújításáról és megőrzéséről.

A 2018. július 15-ei szentmisét P. Kozma Imre OH mutatta be. A szentmisén dr. Khirer Vilmos, dr. Ladocsi Gáspár, Gedeon Mihály és Csermely Endre István atyák is részt vettek. A szentmisét követően az intézmény parkjában leplezték le Szűz Mária szobrát. A pilisvörösvári Nagyboldogasszony-templom kórusa Szaturi György kántor vezetésével nemcsak a szentmisén, hanem a szobor megáldását követően, valamint az ünnepi ebéd előtt is megörvendeztette a résztvevőket csodálatos énekével.

A Manhertz Erzsébet Szociális Alapít-



vány képviseletében Sas Gyula Dezső ügyvezető elnök és dr. Khirer Vilmos általános elnök urak voltak jelen. A szoboravatási ünnepségen a Szent Erzsébet Otthon Társaságot (Hamilton, Ontario, Canada) Sister Mária Szűcs SJC elnök, a fenntartó betegápoló irgalmas rendet P. Kozma Imre OH, Pilisvörösvár Várost Kimmelné Sziva Mária alpolgármester asszony képviselte, aki a Szent Erzsébet Otthonnal kapcsolatosan az alábbi gondolatait osztotta meg:

„Nagyon szeretek a Szent Erzsébet Otthonba járni, a sorsom lehetővé teszi, hogy sokat jöhessek ide. Nagyon szeretem az intézmény létét és a szellemiségét. Nagyon sok



idős embernek nyújt ez a hely olyan lehetőséget, ami nemcsak szebbé, de könnyebbé is teszi az itt lakók életét. Gyakran felkeresem az intézményt, ami a gyakorlatban azt jelenti, hogy szinte havi rendszerességgel fordulok meg itt. Magyarország Kormánya, valamint a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal nevében polgármester úrral szoktuk a 90-95 éves, szépkorú lakókat felkeresni és felköszönteni egy oklevéllel, a hölgyeket egy szép csokor virággal, az urakat pedig

egy üveg borral. Én magam is már 72 éves vagyok, mégis el tudom mondani azt, hogy a látogatásaim során rengeteg olyan dolgot láttam, illetve tanultam az itt lakóktól, az ő életútjukból, a lelkületükből, ami minden alkalommal valami újat tudott és tud adni, ezek az emberek olyan csodálatos lelkülettel élnek és beszélnek a múltról.



Sister Szűcs Mária SJC látogatásai külön élményt jelentenek számomra. A testvér kisugárzása nagy feltöltést ad minden egyes találkozás alkalmával.

Érdekességgé elmesélném, hogy amikor az Otthon épült, én is bejárhattam az épületet, mivel a férjem készítette annak idején az összes szalagfüggönyt, valamint relaxát. A munka során jöttem én is és segítettem neki, amiben csak tudtam, így lehetséges volt minden szobát bejárni, az épületet megismerni, mely már akkor is nagy hatást gyakorolt rám.

Pilisvörösvár legszebb részén helyezkedik el az intézmény, és úgy gondolom, hogy a Jóisten és a Szűzanya is örömmel tekintenek le a Szent Erzsébet Otthonra.”

Sax László, a pilisvörösvári közösség ismert és elismert tagja a Szűz Mária-szobor elkészítésével kapcsolatosan így fogalmazott:

„Nem mindennapi megbízás volt a Szűzanya szobrának elkészítése. Amikor egy évvel ezelőtt megkerestek a szobor elkészítésével kapcsolatosan, az világos volt, hogy a Szűzanyát kell megformálni. Az egyeztetések során derült ki, hogy Pilisvörösváron belül pontosan hova kerül majd, milyen lesz, az intézmény területén belül hol fog a szobor pontosan állni. Ezután fogalmazódott meg, hogy én pontosan milyennek képzeltem el a szobrot. Elkészült egy modell, amit bemutattam az intézmény vezetőségének és az alapítványnak. A bemutatott modell elfogadásra került, ezután elindult az a folyamat, ami egy olyan mindennapos szakmai munkává vált számomra, melynek eredménye ez a nem mindennapi Szűz Mária-szobor lett. Nem mindennapi azért, mert egy olyan intézmény területén került elhelyezésre, amely igencsak nagy tiszteletet érdemel, mivel idős, vallásos emberek nap mint nap itt járnak és megállnak előtte, ezáltal olyan csodálatos gondolatok jutnak az eszükbe, amelyek az odakint sétáló embereknek nem fognak az eszükbe jutni. Ezek azok az úgynevezett kihívó, elgondolkodtató dolgok, amiket az ember számba vesz. Minden ilyen feladat során a modell bemutatása nagyon meghatározó pillanat, melyet követően kezdődik az a művelet, amikor szeretnénk megvalósítani azt az alkotást, aminek valódi kisugárzása lesz. A kisugárzás kapcsolatot teremt a két fél, a néző és a kőszobor között. Gyakorlatilag mondhatnám azt is, hogy egy kőszobor nem mond önmagában semmit, de az ember a gondolataival és az érzéseivel egyfajta kapcsolatot tud teremteni a kőszoborral, és ez a kapcsolat jelentheti és jelképezheti, hogy a nézőnek mi az, ami fájdalmat, mi az, ami örömet okoz, mi jelent vigaszt; ezek után saját maga eldöntheti, hogy kihez fohászkodik; kit tud a szobor megihletni, kinek tud erőt, kinek tud lendületet adni, illetőleg ki-

nek tud segíteni a fájdalmában, ami vigaszt jelent, és amitől boldogabb lesz.”

Összeállította: Beretzky Anna



Solymáron a Szent József Otthon
azonnali kezdéssel keres

**GONDOZÓT, ÁPOLÓT,
MOSÓ- és TAKARÍTÓNŐT,
KONYHAI KISEGÍTŐT.**

Jelentkezni önéletrajzzal
mihalyi.eniko@szeretetszolgalat.hu
címen lehet. Felvilágosítást a
30-432-5719 számon kérhetnek.

PINCÉRNEK
– fiatal férfi, női munkaerőt
alkalmaznánk



Valamint keresünk
szakképzett felszolgálat!

Aranykorona Hotel, Restaurant, C@fe

„1984 óta a Vendégek szolgálatában”

2083 Solymár, Terstyánszky u. 40.

Tel.: +36 26 360047; +36 26 564189

koronaa@t-online.hu

www.aranykoronavendeglo.hu

ELADÓ TELEK

Horgászsor u. 1/a (653 hrsz.) telekingatlan

522 m² alapterületű, belterületi ingatlan, mely a rajta lévő lakóház tulajdonosai által földhasználati joggal terhelt. Az ingatlan közművesítetlen, tóparton helyezkedik el. Csak a földterület kerül értékesítésre, a rajta lévő lakóház nem.

10 000 000 Ft

Információ: 06-26-330-233 / 152-es mellék

Amikor Krupp Jánosné Kati helytel kínál a családi hangulatú nappaliban, pár szívdobbanás telik el csupán, s valahonnan a ház mélyéről előkerül a négylábú fogadóbizottság is, a frissen nyírt bundájú Csöpi, aki leginkább egy mosásban összehintet bernátheagyire emlékeztet. Mindez persze nem véletlen, mert a kutya egyik őse biztosan tacsó volt.

JÁTÉK ÉS SZERETET



– Bármennyire is meglepő, ő az első kutyánk – magyarázza Kati, miközben az eb kérlelő tekintetével a pulton pihenő kuglófot vizslatja. Ahogy elnézem őket, eszembe jut: talán még a vak is

láthatja, hogy kutya és ember között milyen mély, ősi barátság húzódik.

A süti tesztelése, illetőleg Csöpi megismergetése után rátérünk látogatásom témájára, Katira.

– Pilisszántói lány vagyok, ott is születtem, s mindegyre nagyon büszke vagyok – kezdi élettörténetét vendéglátóm. Edesanyja a szomszédos faluban lévő óvodában dolgozott mint főszakács, így nem meglepő, hogy Kati is abba az oviba járt, ahol mindennap megvárta anyukáját, míg végzett a munkával. Az itt szerzett tapasztalatok nagy hatással voltak rá, így a vágy, hogy egyszer ő maga is óvónő lehessen, már ekkor kialakult benne.

– Sokat játszottam otthon, s számos alkalommal képzeltem azt, hogy a kertünk virágai a rám bízott gyermekek. Énekeltem nekik, fegyelmeztem őket, gondoskodtam róluk...



Ezt a gyermeki, játékos ártatlanságot további életében sem vetkőzte le, sőt vallja, hogy a szakmában a nyugdíjazásáig eltöltött negyven évet is játékosan élte át. Folyamatosan a játékba kapaszkodott, és amikor foglalkozásokat épített fel, mindig beleszőtte a játékoságot, természetesen a szabályok betartásával.

– Igazság szerint ezzel a hozzáállással mindig meg tudtam nyerni a gyermekek szívét. Azért tartom nagyon fontosnak mindezt elmondani, mert a kicsik mindig a játékon keresztül fejlődnek, tanulnak meg szocializálódni, élni. Persze mindemellett nagyon sok szeretetre is szükség van... Úgy hiszem, érdemes itt idéznem Forrai Katalin nénitől, aki a zenén keresztül adta át gyermekek iránti szeretetét. „Az óvodás kor még érzékeny és fogékony, a kisgyermekkorban szerzett »elvarázsolt« pillanatok életre szólók, szép emlékekkel színesítik a felnőttkort.”

Visszatérve a kezdeti évekre: amikor Kati végleg eldöntötte, hogy ezt a hivatást akarja végezni felnőtt éveit során, az akkori pilisszántói iskolaigazgató javaslatára jelentkezett a Bem József Óvónői Szakközépiskolába, amely a későbbi években történt bezárásáig a fővárosi óvónőképzés emblematikus helyszíne volt. Itt egy szlovák nemzetiségű oktató osztályba került, ahol persze magyarok és szerbek is voltak.

1978-ban ballagott, majd utána hol máshol, mint a Pilisszántói Napköziotthonos Óvodában helyezkedett el óvónőként. – Mihamarabb munkába álltam, mert bele szerettem volna kóstolni a

szakmába. Közel egy évtizedet töltöttem el itt – magyarázza.

1979-ben ment férjhez, majd két esztendőre rá, Norbert fia születésekor Pilisvörösvárra költöztek, férje szülői házába. Később még két gyermekük született, Kornél és Katalin. Amikor az elsőszülött gyermeke megkezdte iskola tanulmányait, úgy döntött, hogy a mindennapok megkönnyítése végett Vörösváron keres munkát. Nagy szerencséje volt, mert az akkori Bajcsy-Zsilinszky utcai II. Számú Napköziotthonos Óvodába fel is vették. Ezt az ovit keresztelték át később Szent



István Utcai Óvodára, amelyet jól emlékszem, hogy még az én gyermekkoromban is sokan csak a „Mozi utcai ovinak” becéztek, utalva az egykor ebben az utcában működő szórakoztató központra, a mozi-ra. Az itt eltöltött időszak alatt, 1996-ban végezte el a Budapesti Tanítóképző Főiskolán az óvodapedagógusi szakot.

– Nagyon szép emlékeim vannak az itt eltöltött évekről. Az óvodában két csoport működött, nagyon családi légkör uralkodott. A kollégákkal igencsak összekovácsolódtunk, mindent meg tudtunk beszélni egymással – meséli Kati. Ez az időszak végül 2004-ig tartott, amikor a Szabadság utcai ovi felújításakor áthelyezték őket az új arculattal bíró óvodába, ami a mai napig is öt csoporttal működik. Innen ment most nyugdíjba Kati, aki az utóbbi két év-

ben tagóvoda-vezetőként tevékenykedett. Beosztása mellett még saját csoportja is volt, a Nyuszi csoport.

Folyamatosan képezte magát, számos tisztséget is ellátott. Mozgalmasabb a világ, éppen ezért javarészt a mozgásfejlesztés terén jelentkezett továbbképzésekre. Úgy érezte, hogy a gyermekek mozgásfejlesztésével sok mindent lehet javítani, például a részképesség-zavaros gyermekek fejlesztését, a gyermekek hozzáállását a közösségi életéhez... Mindezek a továbbképzések ösztönözték arra, hogy az ott tanultakat továbbadhassa kolléganőinek is, ezért több éven át munkaközösség-vezetőként is tevékenykedett. Feladatai közé tartozott a mozgásfejlesztés, az egészségmegőrzés vagy a külső világ tevékeny megismerése.

Mindemellett gyermekvédelmi felelősként is közreműködött. Feladatai közé tartozott az adott intézményben a rászorult, a hátrányos helyzetű és a veszélyeztetett gyermekek helyzetének felmérése és segítése, például úgy, hogy ezt a szükséglet jelezte a Városi „Napos Oldal” Szociális Központ Család- és Gyermejkölési Szolgálat irányába. Kivette a részét a helyi Szent Márton Óvodai Alapítvány munkájából is, ahol ügyintézőként próbált segíteni. Az ő feladatai közé tartozott az elnök munkájának megkönnyítése, az udvarfejlesztési projekt vagy például az óvodai fejlesztő eszközök korszerűsítésének támogatása.

A Szabadság utcában igény szerinti felmérés alapján, különfoglalkozás keretén belül, heti egy alkalommal tartott ovi-torna foglalkozásokat. Mindezt 2004-től 2016-ig csinálta, mert már a szerényebb méretekkkel bíró Mozi utcai oviban is több éven keresztül foglalkozott a témával.

Kati a munkája során mindig szerette a kihívásokat, éppen ezért külön figyelemmel törekedett arra, hogy a csoportjaiban problémával küzdő vagy magatartásproblémás gyermekek be tudjanak illeszkedni a többiek közé.

– Jó érzéssel tölt el, hogy sok kedves embert megismerhettem munkám során. Köszönöm a kollégák részéről a felejthetetlen évzárói búcsúztatót, s a Ligeti Cseperedő Óvoda dolgozói részéről a pedagógusnapi színvonalas műsort.

Kókai Márton



A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

Felhívás a magánfőzés 2018. évi szabályaira

A jövedéki adóról szóló 2016. évi LXVIII. törvény magánfőzésre vonatkozó szabályai alapján felhívom tisztelt magánfőzőink figyelmét az alábbiakra:

A pálinkafőzés megkezdése előtt párlat adójegyet kell igényelnie annak, aki pálinkát szeretne házilag előállítani. Párlat adójegyet az igényelhet az állami adó- és vámhatóságtól, aki rendelkezik desztilláló berendezéssel és azt a lakóhely szerint illetékes önkormányzat adócsoportjánál bejelentette, azaz regisztrált magánfőző. A magánfőző desztillálóberendezésének bejelentésével kapcsolatban az önkormányzati adóhatóság jár el.

A párlat adójegy igénylése és rendelkezésre bocsátása az igénylő választása szerint történhet papír alapon vagy elektronikusan, a lakóhely szerint illetékes állami adó- és vámhatóságnál a „NAV_J27 – Magánfőző párlat adójegy megrendelése” nyomtatványon, a párlat előállítását megelőzően. Az állami adó- és vámhatóság a párlat adójegy értékének megfizetését követően bocsátja az igénylő rendelkezésére.

A párlat adójegy az 1 liter magánfőzött párlat után a 700 Ft jövedéki adó megfizetését, illetve az 1 liter 42 térfogatszázalékos pálinka eredetét igazolja. Első alkalommal 5 párlat adójegyet kell igényelni, éves szinten viszont maximum 86 igényelhető. Amennyiben egy háztartásban több magánfőző él, úgy az általuk előállított mennyiségek egybeszámítandók és nem haladhatják meg a 86 litert.

Bővebb tájékoztató, a párlatjegy megrendeléséhez szükséges NAV_J27-es nyomtatvány és kitöltési útmutató adócsoportunknál ügyfélfogadási időben vagy a hivatal földszintjén található ügyfélszolgálaton is beszerezhető. Kérdéseikkel a polgármesteri hivatal adócsoportjához fordulhatnak a 26/330-233-as telefonszámon a 108, 109, 110, 111-es mellékeken.

Gergelyné Csurilla Erika aljegyző

Felhívás a parlagfűmentes állapot fenntartására

Felhívom a lakosság figyelmét arra, hogy az élelmiszerláncról és hatósági felügyeletéről szóló 2008. évi XLVI. törvény 17. § (4) bekezdéséből eredően a földhasználatnak nemcsak a parlagfű virágbimbójának kialakulását kötelessége megakadályozni, hanem ezt követően a gyommentes állapotot a **vegetációs időszak végéig folyamatosan fenn is kell tartani.**

Június 30-ával a jogszabályban meghatározott parlagfű-mentesítésre vonatkozó türelmi idő lejárt. Az ezt követő időszakban belterületen a jegyző, külterületen a növény- és talajvédelmi hatóság köteles hatósági eljárást kezdeményezni azon földhasználókkal/tulajdonosokkal szemben, akik elmulasztották a parlagfű elleni védekezést.

Az allergia szempontjából veszélyt jelentő porzós virágok pollenszóródása még ősszel is tart, és a virágpor a légáramlatokkal akár száz kilométerre is eljuthat.

A polgármesteri hivatal jogosult belterületen, a parlagfűves ingatlanokon helyszíni szemlélt tartani, majd a parlagfű észlelése esetén az azonnali közérdekű védekezést elrendelni. A közérdekű védekezés költsége és az egyéb, járulékos költségek az ingatlanulajdonost terhelik. A parlagfű észlelése esetén külön felszólításra nincs lehetőség, azonnal el kell rendelni a kényszerkaszálást. A polgármesteri hivatal által elvégzett kényszerkaszálás után a Pest Megyei Kormányhivatal Növény- és Talajvédelmi Igazgatósága szabja ki a parlagfű bírságot. Ez a hatósági jogkör nem tartozik a település jegyzőjéhez. **A bírság mértéke belterületen és külterületen is egyaránt 15 000 Ft-tól 5 000 000 Ft-ig terjed.**

Tisztelettel kérek minden földhasználót, hogy az ápolat, egészséges környezet, a lakosok egészsége érdekében végezzék el területeik gyommentesítését, ápolását, valamint a folyamatos gyommentes állapot fenntartását.

Az önkormányzat versenyeztetési eljárás keretében megkötött vállalkozási szerződés alapján, illetve a kertészeti és városgondnoksági csoportok segítségével évi kétszeri, esetenként háromszori kaszá-lással parlagfű-mentesítési kötelezettségének eleget tesz az önkormányzati tulajdonú ingatlanokon.

Jogkövető magatartásukat ezúton is köszönöm.

Gergelyné Csurilla Erika aljegyző

A Ligeti Cseperedő Német Nemzetiségi Óvoda Szabadság Utcai Tagóvodája tavaly augusztus másodikán indította útjára „Figyelj! Mozogj! Okosodj!” című tehetséggondozó műhelyét, amely elindítására az intézmény céljait segítő Szent Márton Óvodai Alapítvány pályázott.

MEGÉRTE PÁLYÁZNI!

– Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által kiírt egymillió forintos segítségre – amelyből mi 820 ezer forint vissza nem térítendő támogatást kaptunk – az egyik szülő, név szerint Boda Tünde hívta fel a figyelmünket – magyarázza beszélgetésünk során a projekt levezénylésében oroszlánrészt vállaló Nagy Orsolya és Tagscherer Angelika.

A pénzt az óvónők dönthették el, mire költik, a részletes dokumentáción kívül kitételként csak annyit szabtak meg a számukra, hogy mindenképpen zenei, vizuális, avagy mozgás műhelymunkáról lehet szó. Mivel az óvoda alapprogramjában a nemzeti hagyományfejlesztés mellett az utóbbi van feltüntetve kiemelt területként, így azt választották.



A programban összesen húsz, a mozgás terén kiemelkedő gyermek vehetett részt, akiket az óvónők ajánlására választottak ki, s akik között volt kisebbségi vagy éppen hátrányos helyzetű családokból érkező ovis is.

A munka alapjául a Magyar Gábor nevéhez fűződő Magyar Mozgáskotta Eszköztárat választották, amely különféle eszközök – például babzsákok – segítségével egyfajta „lekottázott” mozdulatsorokat tartalmaz, ezért is szokás mozgáskotta



módszerként nevezni. Ennek a munkának nem a szóbeli utasítás, hanem különféle utánzás az alapja. Például amikor a gyerekek meglátják a béka jelét, akkor tudják, hogy guggoló támaszt kell elvégezniük, ha pedig medvét pillantanak meg, akkor csípőre kell tenniük a kezüket. Mindemellett a módszer különféle színekre is alapul, amelyeknek ugyancsak megvan a többletjelentésük. Az egymásra épülő szimbólumrendszerrel dolgozó módszerrel játékosan lehet megmozgatni a gyermekeket, akik közben nemcsak egyfajta tornafoglalkozáson vesznek részt, hanem komplex módon fejlesztik ritmusérzéküket, anyanyelvi és idegen nyelvi képességeiket vagy kombinatorikai és matematikai készségeiket is. Az önkéntesen és ingyen vállalt munkát végző óvónőknek



a műhelymunka alapjául szolgáló módszert maga Magyar Gábor tanította be, amely foglalkozáson a Zrínyi utcai kollégák is részt vettek. Mindez azért fontos, mert minden foglalkozást más kolléga tartott a gyermekek számára, így biztosítva nekik a változatosságot.

Mindemellett több lazító program is helyet kapott a több mint negyven alkalmat felölelő, majd egy éven át tartó műhelymunka során. Ilyen volt például az óbudai ALEHopp! tornaterembe való kétalkalmas látogatás, ahol a gyerekek



kipróbálhatták, milyen a cirkuszi artisták élete. Ugyancsak meg kell említeni a Balatoni Kati néni nevéhez fűződő „Így tedd rá!” néptánc foglalkozásokat is, amelynek feladatai sokban hasonlítanak a mozgáskotta módszerhez.

– A gyerekek mindig szívesen és élvezettel jöttek, motiváltak voltak, hiszen a változatosság miatt új dolgokkal találkoztak. – magyarázzák a műhelymunkában részt vevő óvónők, akik hozzátesszik: – Ennek az évnek a gyermekek fejlődése mellett hasznos hozadéka, hogy a pályázat keretein belül vásárolt eszközöket megtarthatjuk és fel tudjuk majd őket használni a tornafoglalkozásokon.

Elsőként is fontos tisztázni, hogy egy felnőtt ember szervezetének nagyjából a testtömege hatvan százaléka vízalapú. Ez a mennyiség háromféleképpen van jelen testünkben: a sejteinken belül, a sejtek között és a vérben. A sejtek közötti térben a testtömeg nagyjából negyven százaléka található meg.

A vízvesztés éppen ezért nagyon kardinalis problémává válhat, amelyre a legérzékenyebb korosztályok közé tartoznak a csecsemők, a kisgyerekek és az idősek. Jól szemlélteti mindezt például az a megfigyelés, hogy egy felnőttnek nagyjából a testtömegének harmincadát kell bevenni egy átlagos napon szervezetébe folyadékként, a csecsemőknél ez a megoszlás elérheti a tíz százalékot.

A víztől számos módon „szabadulhat meg” szervezetünk. Néhány példa: vizelettel nagyjából másfél liter, a verejtékkel és a légzéssel majdnem egy liter, a széklettel pedig 0,1 liter folyadék távozik testünkéből. A leadást megnövelhetik olyan külső tényezők, mint a sporttevékenység, a nehéz fizikai megterhelés, a külső hőmérséklet, a szervezetbe jutó konyhasó mértéke vagy a szaunázás. Persze a példákat még bőven lehetne folytatni, ám ha csak ezeket az előbb említett számokat összeadjuk, már akkor is jól látszik, miért van szükség a folyamatos pótlásra.

Ha nem fogyasztunk elég folyadékot, akkor megemelkedhet testhőmérsékletünk vagy szívfrekvenciánk. Az ember fizikai és szellemi teljesítőképessége már bizonyítottan két százalékos folyadékvesztés során is észrevehető, ennek tünetei között található a fejfájás, a fáradtság, a szomjúság vagy a koncentrálóképeség csökkenése.

Nagyon fontos, hogy a folyadékbevitelünket ne csak a szomjúságunkra alapozzuk, hanem tudatosan alakítsuk

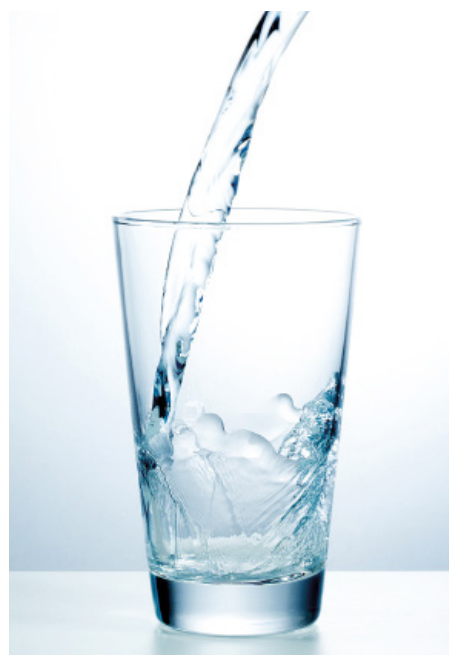
Napjaink egészségtudatos társadalmában nagyon sokszor hallhatunk a vízfogyasztás fontosságáról. Ezek a hírek nyáron érthető okok miatt megsokszorozódnak. Tudják-e azonban, valójában miért olyan fontos az emberi test számára ez a folyadék az év minden napján? Ennek jártunk utána.

A LEGFONTOSABB ELEM

ki. Figyeljünk oda a szilárd és folyékony táplálékok arányára, s napi rutinunkba iktassunk be egy-egy rövidebb szünetet, amikor egy frissítő ital vagy lédús gyümölcs lecsúszhat a torkunkon. Átlagos körülmények között megállapítható, hogy nagyjából napi két és fél liter folyadékbevitelre van szükségünk, nyáron mindez megugorhat akár négy literre is.

Néhány érdekesség a folyadékbevitellel kapcsolatban:

- Télen-nyáron ideális szobahőmérsékletű italt fogyasztani, mert a hideg folyadék a gyomor ereinek összehúzásával lassítja annak működését.
- Minél melegebb van, annál kisebb szénhidráttartalmú folyadékot fogyasszunk, például vizet.
- Az üdítők fogyasztása nem egyenérté-



kú a vízivással. Például egy három decis kóla majdnem kétszáz kalóriát tartalmaz, amely energia cukorból származik, így nincs benne úgymond értékes tápanyag. Gyümölcsös italok esetében érdemes a cukortartalomról a csomagoláson tájékozódni és olyat választani, ami kevesebb hozzáadott cukrot tartalmaz.

- Az alkohol és a koffein meggyorsítja az izzadást, így több vizet von el a szervezetből, mint amennyit bejuttatunk ezen italok elfogyasztásával, így nem csoda, hogy szomjunkt ezek kevésbé oltják.

- Sokan fogyasztanak rendszeresen ásványvizet. Számukra ajánlott, hogy akár havi szinten cseréljék az egyes márkákat, típusokat azon információk alapján, amelyek a csomagoláson vannak feltüntetve.

K.M.

TORNAGYŐZTES VÖRÖSVÁR

Hármas tornán vett részt a Pilisvörösvári UFC csapata július 29-én Perbálon. A vörösvári fiúk mellett Pilisszántó és a hazai Perbál játékosai mérkőztek meg a megméretetésen. A mieink nagyon jó játékkal legyőzték Szántót, Perbállal pedig leikszeltek, ám tizenegyesekkel mégis behúzták a meccset.

Bakti József vezetőedző a mérkőzés után így értékelte a látottakat: „Gratulálok a fiúknak, hogy az embertelen hőségben maximálisan odatették magukat. Külön kiemelném fiataljainkat, akik korukat meghazudtolva éretten játszottak, ráadásul gólokkal segítették a csapatot. A hazai Perbál ellen három 2001-es és három 2002-es születésű játékos volt a kezdő tizenegyenben.”

Eredmények:

Pilisvörösvári UFC – Pilisszántó 2:1. Gól: Ránits, Szűcs

Pilisvörösvári UFC – Perbál 1:1. Gól: László

Tizenegyesekkel: 3:2 (Gáspár, Egeresi, László)

km



ANYAKÖNYVI HÍREK

Megszülettek:

- 07.01. **Csaba Boglárka**
Apa: Csaba Zoltán
Anya: Kammerer Krisztina
- 07.10. **Gyüge Márk**
Apa: Gyüge Nándor
Anya: Wipplehauser Rita
- 07.13. **Manherz Linett**
Apa: Manherz János
Anya: Csóti Szabina
- 07.13. **Murner Márton Csaba**
Apa: Murner Csaba
Anya: Subai Nikolett
- 07.16. **Zöld Zora**
Apa: Zöld Kornél
Anya: László Tímea
- 07.22. **Ádám Krisztián**
Apa: Ádám Zsolt
Anya: Horváth Mónika
- 08.07. **Török Vencel**
Apa: Török Sándor
Anya: Herczeg Dalma

Házasságot kötöttek:

Reményi Edina Bernadett
és Engert Márton
07.14.

Krivinger Andrea
és Lovász Ottó
07.28.

Szeri Elvira Katalin
és Racskó Kristóf
08.11.

Elhunytak:

- 07.07. **Krupp Ágnes**, 60 év
Kisfaludy u. 14.
- 07.09. **Strack Mártonné**
szül. Neubrandt Rozália, 80 év
Fő u. 87/a
- 07.13. **Manhercz János**, 62 év
Petőfi Sándor u. 83.
- 07.28. **Botzheim István**, 62 év
Gesztenye u. 4.
- 08.03. **Ligetvári Mátyásné**, 88 év
Budai u. 10.
- 08.08. **Koch Péter Márton**, 62 év
Csokonai u. 26.
- 08.09. **Apollónia Ferencné**
szül. Ziegler Katalin, 82 év
Kápolna u. 115.

JUBILÁLÓ SZÉPKORÚAK

A 255/2008. (X.21.) Korm. rendelet alapján a kormány Magyarország nevében köszönti a 90., a 95., a 100., a 105., a 110. és a 115. életévüket betöltött magyar állampolgárokat. A jubileumi köszöntéssel okirat és jubileumi juttatás jár. A jegyző közreműködésével – amennyiben a szépkorú személy a személyes köszöntésre igényt tart, és személyes adatainak kezeléséhez hozzájárul – a jubiláló szépkorúnak az oklevelet a polgármester vagy az alpolgármester adja át.

Július hónapban négy szépkorú pilisvörösvári lakost köszönhetett fel a kormány és az önkormányzat nevében Kimmelné Sziva Mária alpolgármester asszony a 90. születésnapja alkalmából.

Horváth Sándornét július 4-én otthonában kereste fel; Pap Jánost, aki a Szent Erzsébet Otthon lakója, július 6-án köszöntötte; július 16-án Krupp Józsefnéhez látogatott el a Nagyváradi utcába, július 24-én pedig László Dánielnét köszöntötte Vájár utcai otthonában.

A szépkorúak örömmel fogadták a miniszterelnöki köszöntő oklevelet és az önkormányzat ajándékaként a virágsokrot, illetve a bort.

További jó egészséget kívánunk mindnyájuknak!



Pap János



Horváth Sándorné sz. Stefánovics Mária



Krupp Józsefné sz. Steckl Anna



László Dánielné sz. Ludvig Julianna

A PILISVÖRÖSVÁRI ÖNKÉNTES TŰZOLTÓ EGYESÜLET HÍREI

Műszaki mentések

Július 17-én leszakadt faágat távolítottunk el a 10-es útról, a Külső Bécsi úti szakaszon.

Július 20-án a Csobánkára vezető úton történt balesethez riasztották a rajt. Két személygépkocsi ütközött össze, a helyszínre mentők, rendőrség, autómentő, sőt még mentőhelikopter is érkezett. A balesetben három személy sérült meg. A forgalom sokáig egy sávon haladt.

Július 30-án a 10-es úton, a gázfogadó állomás közelében személygépkocsik, kukásautó és motorkerékpár balesetéhez riasztották a rajt. A balesetnek két sérültje volt. Az útestre üzemanyag, olaj és hűtőfolyadék folyt, amit tűzoltóink eltávolítottak. A forgalmat egy sávon biztosították.

Augusztus 1-jén hatalmas eső zúdult városunkra, amelynek következtében a vasúti aluljáró lefolyói eldugultak, és az utat 30 méter hosszúságban közel fél méteres víz lepte el, lehetetlenné téve a közlekedést. Mivel nem először állt elő ez a helyzet, és is-

mertük a probléma okát, a három lefolyó elhelyezkedését, gyorsan elhárítottuk a közlekedési akadályt. A lefolyók megtisztítása után a víz elfolyt, és a közlekedés ismét megindulhatott.

Tűzesetek

Július 21-én az Ivó utcából riasztották csapatunkat. Kivonuláskor megállapítottuk, hogy nem történt tüzeset. Egy kertben a tulajdonos kerti hulladékot égetett. Mivel ez ilyenkor tilos, figyelmeztettük az illetőt, tartsa be a tűzgyújtás szabályait.

Július 26-án a Retek utca – Krautland utca sarkánál száraz fű és levágott gaz kapott lángra és égett mintegy 300 m² terjedelemben. Egy ott lakó próbálta kerti slaggal eloltani a tüzet, de az kevésnek bizonyult, ehhez már a mi eszközeink kellettek.

Augusztus 4-én a Budai úton egy fa koronája hozzáért a fölötté húzódnó nagyfeszültségű villanyvezetékhez. Kivonulásunkkor a vezeték szikrázott, a fa izzott és égett. A vészhelyzet elhárításához meg kellett várunk, hogy a

fővárosi tűzoltók darus kocsija, illetve az Elmű szakemberei is a helyszínre érkezzenek.

Téves riasztások

Az elmúlt időszakban is több téves riasztást kaptunk különböző objektumok tűzjelzőitől. Három esetben a riasztást időben lemondták, egy alkalommal azonban ki kellett vonulnunk a helyszínre.

Riaszthatóság

Ebben az évben eddig 2874 órában voltunk riaszthatók, ebből 1235 órában nappal, 1639 órában éjszaka.

A PÖTE a Hungaroringen

A PÖTE 6 fővel az idén is biztonsági feladatokat látott el a Forma-1 magyarországi futamán július 27. és 29. között. A versenyt követő tesztnapokon (július 31. – augusztus 1.) is ott voltunk és vigyáztunk a versenyzők, technikai szakemberek és nézők biztonságára.



Pilisvörösvári
Önkéntes
Tűzoltó Egyesület

A Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltók telefonszáma: 06-70-215-1909

Finta Balázs r. törzsőrmester
pilisvörösvári körzeti megbízott
szolgálati száma: 06-70-400-7202

Dózsa György pilisvörösvári
körzeti megbízott
szolgálati száma: 06-20-489-6707

OTTHONI MUNKA!

Különböző termékek
összeállítása, egyebek:
06-90- 603-905
(audiopress.iwk.hu 635Ft/min)

06 1 2228397, 06 20 4963980

Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Ági bolt, Bányató utcai kisbolt, Barkácsbolt, Büfé, CBA Profi-Hús Kft., Halmschlager élelmiszerbolt, Koller Elektronika, Krivinger zöldségesbolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget ABC, Margit minimarket, Mester hentesüzlet, Müller kávézó, Művészetek Háza (porta), Rotburger söröző, Sváb pékség, Tácsik Pékség és Cukrászda, Városi Könyvtár, Waldek.

HIRDETÉSI DÍJAK A VÖRÖSVÁRI ÚJSÁGBAN

A hirdetések grafikai tervezését is vállaljuk a hirdetési díj 30%-áért.
Az árak ÁFA-val együtt értendők.

Hátsó borító:	120 000 Ft
1/1 oldal	60 000 Ft
1/2 oldal	30 000 Ft
1/4 oldal	15 000 Ft
1/8 oldal	7 500 Ft
1/16 oldal	3 750 Ft
apróhirdetés (max. 200 karakter):	500 Ft

DUGULÁS- ELHÁRÍTÁS:

MARÓCSEK GÁBOR

0670/624-20-81

Vörösvári Újság

Wersichwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város
Önkormányzatának
közéleti havilapja

A lap alapítója, tulajdonosa
és fenntartó szerve:
Pilisvörösvár Város
Önkormányzatának
képviselőtestülete
(2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.)

A lap kiadója:
Pilisvörösvár Város
Önkormányzata

Felelős kiadó:
Pilisvörösvár Város jegyzője

Felelős szerkesztő:
Palkovics Mária
ujtag@pilisvorosvar.hu

Tördelés:
Barcsik Géza

Rovatszerkesztők:
Dr. Müller Márta,
Dr. Kerekes Gábor
– nemzetiség

Kókai Márton
– sport,
szerkesztő-riporter

Online szerkesztő:
Schuck Béla
webmaster@pilisvorosvar.hu

A címlapon:
A Donau Power
jubileumi koncertje

Fotók:
Barcsik Géza, Kókai Márton,
Palkovics Mária,
Preszl Gábor, Rimár Ágnes,
Szima Roland

Levelezési cím:
Pilisvörösvár, Fő u. 1.
Telefon: 06/30-228-0262

Nyomdai kivitelezés:
Crew Kft.
Telefon: +36 1 401-3048
E-mail: crew@crewprint.hu
Weboldal: www.crewprint.hu

ISSN 1417-6823

Megjelenik
1300 példányban.



VÁLOGATÁS A BÚCSÚHÉTFŐ ESEMÉNYEIBŐL

VÖRÖSVÁRI
XXVII. NÁPOK 2018
HÉTFŐ

